

Úřední věstník

Evropské unie

C 366



České vydání

Informace a oznámení

Svazek 55
24. listopadu 2012Oznámení č.

Obsah

Strana

IV *Informace*

INFORMACE ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

Soudní dvůr Evropské unie

2012/C 366/01	Poslední publikace Soudního dvora Evropské unie v <i>Úředním věstníku Evropské unie</i> Úř. věst. C 355, 17.11.2012	1
---------------	---	---

Soudní dvůr

2012/C 366/02	Složení přísahy nových členů Soudního dvora	2
2012/C 366/03	Volba předsedy Soudního dvora	2
2012/C 366/04	Volba místopředsedy Soudního dvora	2
2012/C 366/05	Volba předsedů senátů složených z pěti soudců	3
2012/C 366/06	Volba předsedů senátů složených ze tří soudců	3
2012/C 366/07	Přidělení soudců k senátům složeným z pěti soudců	3
2012/C 366/08	Přidělení soudců k senátům složeným ze tří soudců	4
2012/C 366/09	Seznamy pro účely sestavení soudních kolegií	4

CS

Cena:
3 EUR

(Pokračování na následující straně)

Oznámení č.	Obsah (pokračování)	Strana
2012/C 366/10	Jmenování prvního generálního advokáta	6
2012/C 366/11	Určení senátu pověřeného projednáváním věcí uvedených v článku 104b jednacího řádu Soudního dvora	6
Tribunál		
2012/C 366/12	Složení přísahy nových soudců Tribunálu	7

V Oznámení

SOUDNÍ ŘÍZENÍ

Soudní dvůr

2012/C 366/13	Spojené věci C-113/10, C-147/10 a C-234/10: Rozsudek Soudního dvora (čtvrtého senátu) ze dne 27. září 2012 (žádosti o rozhodnutí o předběžné otázce Finanzgericht Düsseldorf — Německo, High Court of Justice (Chancery Division) — Spojené království, Tribunal de grande instance de Nanterre — Francie) — Zuckerfabrik Jülich AG v. Hauptzollamt Aachen (C-113/10), British Sugar plc v. Rural Payments Agency, an Executive Agency of the Department for Environment, Food & Rural Affairs (C-147/10), a Tereos — Union de coopératives agricoles à capital variable v. Directeur général des douanes et droits indirects, Receveur principal des douanes et droits indirects de Gennevilliers (C-234/10) („Společná zemědělská politika — Společná organizace trhů — Výrobci cukru a izoglukózy — Výpočet výše dávek z výroby — Platnost způsobu výpočtu, v jehož rámci se zohledňuje výše fiktivních náhrad za množství cukru vyvážených bez náhrady — Zpětná účinnost právní úpravy — Směnný kurs — Uložení úroků“)	8
2012/C 366/14	Věc C-587/10: Rozsudek Soudního dvora (pátého senátu) ze dne čtvrtého (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Bundesfinanzhof — Německo) — Vogtländische Straßen-, Tief- und Rohrleitungsbau GmbH Rodewisch (VSTR) v. Finanzamt Plauen („Daně — Daň z přidané hodnoty — Dodání zboží — Zdanění řetězových plnění — Odmítnutí přiznat osvobození od daně z důvodu neuvedení identifikačního čísla pro DPH pořizovatele“)	9
2012/C 366/15	Věc C-22/11: Rozsudek Soudního dvora (třetího senátu) ze dne 4. října 2012 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Korkein oikeus — Finsko) — Finnair Oyj v. Timy Lassooy („Letecká doprava — Nařízení (ES) č. 261/2004 — Náhrady cestujícím v případě odepření nástupu na palubu — Pojem „odepření nástupu na palubu“ — Vyloučení kvalifikace jako „odepření nástupu na palubu“ — Zrušení letu způsobené stávkou na letišti odletu — Reorganizace pozdějších letů po zrušení letu — Nárok cestujících těchto letů na odškodnění“)	9
2012/C 366/16	Věc C-75/11: Rozsudek Soudního dvora (druhého senátu) ze dne 4. října 2012 — Evropská komise v. Rakouská republika („Nesplnění povinnosti státem — Občanství Unie — Právo pohybu a pobytu — Články 20 SFEU a 21 SFEU — Diskriminace na základě státní příslušnosti — Článek 18 SFEU — Směrnice 2004/38/ES — Článek 24 — Výjimka — Působnost — Členský stát, ve kterém je výhoda zlevněného jízdného poskytována pouze studentům, jejichž rodiče pobírají rodinné přídatky v tomto členském státě“)	10

2012/C 366/17	Věc C-115/11: Rozsudek Soudního dvora (druhého senátu) ze dne 4. října 2012 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Sąd Apelacyjny w Warszawie — Polsko) — Format Urządzenia i Montażu Przemysłowe Sp. z o.o. v. Zakład Ubezpieczeń Społecznych („Sociální zabezpečení — Určení použitelných právních předpisů — Nařízení (EHS) č. 1408/71 — Článek 14 odst. 2 písm. b) — Osoba obvykle zaměstnaná na území dvou nebo více členských států — Po sobě jdoucí pracovní smlouvy — Zaměstnavatel usazený v členském státě obvyklého bydliště zaměstnance — Zaměstnání vykonávané výlučně v jiných členských státech“) 11	11
2012/C 366/18	Věc C-137/11: Rozsudek Soudního dvora (čtvrtého senátu) ze dne 27. září 2012 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Cour du travail de Bruxelles — Belgie) — Partena ASBL v. Les Tartes de Chaumont-Gistoux SA („Sociální zabezpečení migrujících pracovníků — Nařízení (EHS) č. 1408/71 — Články 13 a 14c — Použitelné právní předpisy — Osoby samostatně výdělečně činné — Systém sociálního zabezpečení — Pojištění — Osoba vykonávající závislou činnost nebo nevykonávající žádnou činnost v členském státě — Samostatně výdělečná činnost vykonávaná v jiném členském státě — Člen statutárního orgánu společnosti — Bydliště v jiném členském státě než je sídlo společnosti — Řízení společnosti ze státu bydliště — Vnitrostátní pravidlo, podle kterého platí nevratitelná domněnka, že osoba vykonává výdělečnou činnost jako osoba samostatně výdělečně činná v členském státě, na jehož území se nachází sídlo společnosti — Povinné pojištění v systému sociálního zabezpečení pro samostatně výdělečné osoby tohoto státu“) 11	11
2012/C 366/19	Věc C-179/11: Rozsudek Soudního dvora (čtvrtého senátu) ze dne 27. září 2012 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Conseil d'État — Francie) — CIMADE, Groupe d'information et de soutien des immigrés (Gisti) v. Ministre de l'Intérieur, de l'Outre-mer, des Collectivités territoriales et de l'immigration („Žádosti o azyl — Směrnice 2003/9/ES — Minimální normy pro přijímání žadatelů o azyl v členských státech — Nařízení (ES) č. 343/2003 — Povinnost zajistit žadatelům o azyl v průběhu řízení o převzetí nebo vzetí zpět příslušným členským státem minimální podmínky přijetí — Určení členského státu, který má povinnost nést finanční náklady související s poskytováním minimálních podmínek“) 12	12
2012/C 366/20	Věc C-249/11: Rozsudek Soudního dvora (druhého senátu) ze dne 4. října 2012 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Administrativen sad Sofia-grad — Bulharsko) — Hristo Byankov v. Glaven sekretar na Ministerstvo na vatrešnite raboti („Právo občanů Unie a jejich rodinných příslušníků svobodně se pohybovat a pobývat na území členských států — Směrnice 2004/38/ES — Článek 27 — Správní opatření zakazující opustit vnitrostátní území z důvodu nezaplacení dluhu vzniklého vůči právnické osobě soukromého práva — Zásada právní jistoty ve vztahu ke správním aktům, které nabyly právní moci — Zásady rovnocennosti a efektivity“) 12	12
2012/C 366/21	Věc C-321/11: Rozsudek Soudního dvora (třetího senátu) ze dne 4. října 2012 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Juzgado de lo Mercantil nº 2 de A Coruña — Španělsko) — Germán Rodríguez Cachafeiro, María de los Reyes Martínez-Reboredo Varela-Villamor v. Iberia, Líneas Aéreas de España SA („Letecká doprava — Nařízení (ES) č. 261/2004 — Náhrady cestujícím v případě odepření nástupu na palubu — Pojem „odepření nástupu na palubu“ — Zrušení palubní vstupenky cestujícího dopravcem z důvodu předpokládaného zpoždění předcházejícího letu, odbaveného současně s dotyčným letem a provozovaného tímtéž dopravcem“) 13	13
2012/C 366/22	Věc C-390/11: Rozsudek Soudního dvora (čtvrtého senátu) ze dne 4. října 2012 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Nejvyššího správního soudu — Česká republika) — CS AGRO Ronov s. r. o. v. Ministerstvo zemědělství („Zemědělství — Odvětví cukru — Společná organizace trhů — Žádost o restrukturalizační podporu — Závazek pěstitele přestat dodávat určité množství cukrové řepy podléhající kvótě — Pojem — Jednostranné prohlášení pěstitele — Odmítnutí poskytnout podporu — Nezbytnost ukončení stávající smlouvy o dodávkách“) 14	14



2012/C 366/23	Věc C-391/11: Rozsudek Soudního dvora (šestého senátu) ze dne 4. října 2012 — Evropská komise v. Belgické království („Nesplnění povinnosti státem — Směrnice 2000/53/ES — Článek 2 bod 3 — Ochrana životního prostředí — Vozidla s ukončenou životností — Pojem „výrobce““) 14
2012/C 366/24	Věc C-392/11: Rozsudek Soudního dvora (šestého senátu) ze dne 27. září 2012 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce First-tier Tribunal (Tax Chamber) — Spojené království) — Field Fisher Waterhouse LLP v. Commissioners for Her Majesty's Revenue and Customs („DPH — Osvobození nájmu nemovitého majetku od daně — Pronájem obchodních prostor — Služby související s tímto pronájmem — Kvalifikace jakožto plnění pro účely DPH — Plnění tvořené jediným plněním nebo několika samostatnými plněními“) 15
2012/C 366/25	Věc C-403/11: Rozsudek Soudního dvora (šestého senátu) ze dne 4. října 2012 — Evropská komise v. Španělské království („Nesplnění povinnosti státem — Směrnice 2000/60/ES — Plány povodí — Zveřejnění a oznámení Komisi — Informování veřejnosti a konzultace s veřejností — Absence“) 15
2012/C 366/26	Věc C-550/11: Rozsudek Soudního dvora (sedmého senátu) ze dne 4. října 2012 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Administrativen sad — Varna — Bulharsko) — PIGI — Pavleta Dimova ET v. Direktor na Direkcija „Obžalvane i upravljenie na izpalnenieto“ — Varna pri Centralno upravlenie na Nacionalnata agencija za prihodite („Daně — DPH — Směrnice 2006/112/ES — Nárok na odpočet — Oprava — Krádež zboží“) 16
2012/C 366/27	Věc C-629/11 P: Rozsudek Soudního dvora (sedmého senátu) ze dne 4. října 2012 — Evropaiki Dynamiki — Proigmena Systimata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE v. Evropská komise („Kasační opravný prostředek — Veřejná zakázka zadávaná Komisí — Odmítnutí nabídky — Povinnost uvést odůvodnění — Nařízení (ES, Euratom) č. 1605/2002 — Článek 100 odst. 2 — Lhůta pro zodpovězení žádosti o informace — Nařízení (ES, Euratom) č. 2342/2002 — Článek 149 odst. 2“) 16
2012/C 366/28	Věc C-669/11: Rozsudek Soudního dvora (čtvrtého senátu) ze dne 4. října 2012 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Conseil d'État — Francie) — Société ED et F Man Alcohols v. Office national interprofessionnel des fruits, des légumes, des vins et de l'horticulture (Viniflor) („Ochrana finančních zájmů Unie — Nařízení (ES, Euratom) č. 2988/95 — Věcná působnost — Pojem „poškození finančních zájmů Unie“ — Jednoduché nabídkové řízení na vývoz alkoholu vinného původu, který je v držení intervenčních agentur — Vývoz části alkoholu z Unie po uplynutí stanovené lhůty — Propadnutí jistoty na řádné provedení — Správní opatření — Správní sankce — Nařízení (ES) č. 360/95 — Nařízení (ES) č. 1623/2000 — Zpětné použití nejmírnější sankce“) 17
2012/C 366/29	Věc C-38/11: Usnesení Soudního dvora (pátého senátu) ze dne 18. června 2012 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Supremo Tribunal Administrativo — Portugalsko) — Amorim Energia BV v. Ministério das Finanças e da Administração Pública („Článek 104 odst. 3 první pododstavec jednacího řádu — Články 49 SFEU a 54 SFEU — Články 63 SFEU a 65 SFEU — Směrnice 90/435/EHS — Článek 3 odst. 2 — Daňové právní předpisy — Korporační daň — Zdanění dividend — Srážková daň — Osvobození — Držení minimálního podílu ve společnosti vyplácející dividendy — Podmínky — Minimální doba nepřetržitého držení tohoto podílu — Podmínky — Příjímající společnosti-rezidenti a příjímající společnosti-nerezidenti — Rozdílné zacházení“) 18
2012/C 366/30	Věc C-278/11 P: Usnesení Soudního dvora ze dne 12. července 2012 — Densmore Ronald Dover v. Evropský parlament („Kasační opravný prostředek — Pravidla pro úhradu nákladů a příspěvků poslancům Evropského parlamentu — Kontrola používání příspěvků — Příspěvky určené na parlamentní asistenci — Odůvodnění výdajů — Vymáhání neoprávněně vyplacených částek“) 18

2012/C 366/31	Věc C-372/11 P: Usnesení Soudního dvora ze dne 12. července 2012 — Power-One Italy SpA v. Komise („Kasační opravný prostředek — Mimosmluvní odpovědnost — Projekt spolufinancovaný finančním nástrojem „LIFE“ — Vývoj nového systému dodávky energie pro užívání v oblasti mobilních telefonních služeb (projekt „Pneuma“) — Rozhodnutí Komise ukončit projekt a nařídit vrácení vyplacené zálohy — Náhrada údajně utrpěné újmy“) 19	19
2012/C 366/32	Věc C-384/11: Usnesení Soudního dvora (pátého senátu) ze dne 12. července 2012 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Rechtbank van eerste aanleg te Brussel — Belgie) — Tate & Lyle Investments Ltd v. Belgický stát („Článek 104 odst. 3 první pododstavec jednacího řádu — Článek 63 SFEU — Daňové právní předpisy — Rozdělení dividend — Srážková daň — Zamezení nebo omezení řetězového zdanění — Rozdílné zacházení s příjímajícími společnostmi rezidenty a nerezidenty“) 19	19
2012/C 366/33	Věc C-407/11 P: Usnesení Soudního dvora ze dne 12. července 2012 — Government of Gibraltar v. Evropská komise, Španělské království, Spojené království Velké Británie a Severního Irska („Kasační opravný prostředek — Směrnice 92/43/EHS — Ochrana přírodních stanovišť — Seznam lokalit významných pro Společenství ve středomořské biogeografické oblasti — Doplnění do seznamu lokality s názvem „Estrecho Oriental“ navržené Španělským královstvím, která by zahrnuje zónu britského pobřežního moře Gibraltar a oblast volného moře — Žaloba na neplatnost — Návrh na částečné zrušení — Oddělitelnost — Práva na obhajobu“) 20	20
2012/C 366/34	Věc C-491/11 P: Usnesení Soudního dvora ze dne 27. června 2012 — Fuchshuber Agrarhandel GmbH v. Evropská komise („Kasační opravný prostředek — Společná zemědělská politika — Koupě kukuřice od maďarského intervenčního orgánu — Nedostatečné zásoby — Údajné nesplnění povinností kontroly ze strany Komise — Mimosmluvní odpovědnost“) 20	20
2012/C 366/35	Věc C-493/11 P: Usnesení Soudního dvora ze dne 15. června 2012 — Unitet Technologies Corp. v. Evropská komise („Kasační opravný prostředek — Hospodářská soutěž — Kartelové dohody — Trh instalace a údržby výtahů a eskalátorů — Pokuty — Mateřská společnost a dceřiné společnosti — Přičitatelnost protiprávního jednání“) 20	20
2012/C 366/36	Věc C-494/11 P: Usnesení Soudního dvora ze dne 15. června 2012 — Otis Luxembourg Sàrl, dříve General Technic-Otis Sàrl, Otis SA, Otis GmbH & Co. OHG, Otis BV, Otis Elevator Company v. Evropská komise („Kasační opravný prostředek — Hospodářská soutěž — Kartelové dohody — Trh instalace a údržby výtahů a eskalátorů — Pokuty — Mateřská společnost a dceřiné společnosti — Přičitatelnost protiprávního jednání“) 21	21
2012/C 366/37	Věc C-608/11 P: Usnesení Soudního dvora ze dne 12. července 2012 — Land Wien v. Evropská komise („Kasační opravný prostředek — Jaderná energie — Rozšíření jaderné elektrárny Mochovce (Slovenská republika) — Rozhodnutí Komise odložit stížnost — Žaloba na neplatnost — Odmítnutí Komise poskytnout požadované dokumenty — Žaloba pro nečinnost — Minimální požadavky stanovené v čl. 44 odst. 1 písm. c) jednacího řádu Tribunálu — Nepřípustnost“) 21	21
2012/C 366/38	Věc C-310/12: Žaloba podaná dne 27. června 2012 — Evropská komise v. Maďarsko 22	22
2012/C 366/39	Věc C-359/12: Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Handelsgericht Wien (Rakousko) dne 30. července 2012 — Michael Timmel v. Aviso Zeta AG 22	22
2012/C 366/40	Věc C-366/12: Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Bundesfinanzhof (Německo) dne 1. srpna 2012 — Finanzamt Dortmund-West v. Klinikum Dortmund gGmbH 23	23



Oznámení č.	Obsah (pokračování)	Strana
2012/C 366/41	Věc C-385/12: Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Székesfehérvári Törvényszék (Maďarsko) dne 13. srpna 2012 — Hervis Sport- és Divatkereskedelmi Kft. v. Nemzeti Adó- és Vámhivatal Közép-dunántúli Regionális Adó Főigazgatósága 24	24
2012/C 366/42	Věc C-395/12: Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Cour d'appel (Lucembursko) dne 27. srpna 2012 — État du Grand-duché de Luxembourg, Administration de l'enregistrement et des domaines v. Edenred Luxembourg SA 24	24
2012/C 366/43	Věc C-412/12: Žaloba podaná dne 11. září 2012 — Evropská komise v. Kyprská republika 24	24
2012/C 366/44	Věc C-415/12: Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Arbeitsgericht Nienburg (Německo) dne 13. září 2012 — Bianca Brandes v. Land Niedersachsen 25	25
2012/C 366/45	Věc C-419/12: Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Tribunale Amministrativo Regionale per il Lazio (Itálie) dne 14. září 2012 — Crono Service Scarl a další v. Roma Capitale 25	25
2012/C 366/46	Věc C-420/12: Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Tribunale Amministrativo Regionale per il Lazio (Itálie) dne 14. září 2012 — Anitrav v. Roma Capitale 26	26
2012/C 366/47	Věc C-434/12: Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Administrativen sad Sofia-grad (Bulharsko) dne 26. září 2012 — „Slancheva sila“ EOOD v. Izpalnitelniat direktor na Darzhaven fond „Zemedelie“ — Razplashtatelna agentsia 26	26
2012/C 366/48	Věc C-445/12 P: Kasační opravný prostředek podaný dne 3. října 2012 Rivella International AG proti rozsudku Tribunálu (šestého senátu) vydanému dne 12. července 2012 ve věci T-170/11, Rivella International AG v. Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory)..... 27	27
2012/C 366/49	Věc C-70/11: Usnesení předsedy osmého senátu Soudního dvora ze dne 5. července 2012 — Evropská komise v. Švédské království 27	27
2012/C 366/50	Věc C-194/11: Usnesení předsedy Soudního dvora ze dne 6. srpna 2012 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Juzgado Contencioso-Administrativo — Španělsko) — Susana Natividad Martínez Álvarez v. Consejería de Presidencia, Justicia e Igualdad del Principado de Asturias 27	27
2012/C 366/51	Věc C-195/11 P: Usnesení předsedy Soudního dvora ze dne 11. července 2012 — Evropská komise v. Zhejiang Xinshiji Foods Co. Ltd, Hubei Xinshiji Foods Co. Ltd, Rada Evropské unie 27	27

Tribunál

2012/C 366/52	Věc T-426/08: Rozsudek Tribunálu ze dne 9. října 2012 — Itálie v. Komise („EZOZF — Záruční sekce — EZZF — Výdaje vyloučené z financování — Ovoce a zelenina — Cukr — Zpracování citrusových plodů — Mléko — Zemědělské plodiny — Paušální finanční oprava — Přiměřenost — Povinnost odůvodnění — Neexistence nesprávného posouzení“) 28	28
2012/C 366/53	Věc T-591/08: Rozsudek Tribunálu ze dne 5. října 2012 — Evropaiki Dynamiki v. Komise („Veřejné zakázky na služby — Nabídkové řízení — Poskytnutí počítačových služeb — Zařazení uchazeče na druhé místo v systému kaskády — Žaloba na neplatnost — Doložky o vyloučení z nabídkového řízení — Sřet zájmů — Povinnost uvést odůvodnění — Zjevně nesprávné posouzení — Rovné zacházení — Mimosmluvní odpovědnost“) 28	28



2012/C 366/54	Věc T-150/09: Rozsudek Tribunálu ze dne 10. října 2012 — Ningbo Yonghong Fasteners v. Rada („Dumping — Dovoz některých spojovacích prostředků ze železa nebo oceli pocházejících z Číny — Status podniku působícího v tržním hospodářství — Lhůta pro přijetí rozhodnutí ohledně tohoto statusu — Zjevně nesprávné posouzení — Důkazní břemeno — Úprava nákladů — Článek 2 odst. 7 písm. b) a c) nařízení (ES) č. 384/96 (nyní čl. 2 odst. 7 písm. b) a c) nařízení (ES) č. 1225/2009)“)	29
2012/C 366/55	Věc T-158/09: Rozsudek Tribunálu ze dne 10. října 2012 — Řecko v. Komise („EZOZF — Záruční sekce — Výdaje vyloučené z financování — Vyúčtování výdajů platebních agentur členských států, pokud jde o výdaje financované z EZOF — Nedbalosti členského státu při vrácení neoprávněně vyplacených částek — Zatížení členského státu finančními důsledky nevrácení“)	29
2012/C 366/56	Věc T-170/09: Rozsudek Tribunálu ze dne 10. října 2012 — Shanghai Biaowu High-Tensile Fastener a Shanghai Prime Machinery v. Rada („Dumping — Dovoz některých spojovacích prostředků ze železa nebo oceli pocházejících z Číny — Status podniku působícího v tržním hospodářství — Lhůta pro přijetí rozhodnutí týkajícího se tohoto statusu — Zásada řádné správy — Důkazní břemeno — Povinnost (uvést) odůvodnění — Článek 2 odst. 7 písm. b) a c) a odst. 10 nařízení (ES) č. 384/96 (nyní čl. 2 odst. 7 písm. b) a c) a odst. 10 nařízení (ES) č. 1225/2009)“)	30
2012/C 366/57	Věc T-172/09: Rozsudek Tribunálu ze dne 10. října 2012 — Gem-Year a Jinn-Well Auto-Parts (Zhejiang) v. Rada („Dumping — Dovoz některých spojovacích prostředků ze železa nebo oceli pocházejících z Číny — Podpora stížnosti výrobním odvětvím Společenství — Definice dotčeného výrobku — Újma — Status podniku působícího v tržním hospodářství — Náklady nejdůležitějších vstupů odrážejí ve velké míře tržní hodnotu — Článek 2 odst. 7 písm. b) a c) nařízení (ES) č. 384/96 (nyní čl. 2 odst. 7 písm. b) a c) nařízení (ES) č. 1225/2009)“)	30
2012/C 366/58	Věc T-247/09: Rozsudek Tribunálu ze dne 10. října 2012 — Evropaiki Dynamiki v. Komise („Veřejné zakázky na služby — Nabídkové řízení — Poskytování služeb týkajících se výroby a distribuce Dodatku k Úřednímu věstníku Evropské unie a souvisejících on-line a off-line platforem — Odmítnutí nabídky předložené uchazečem a rozhodnutí o udělení zakázky jinému uchazeči — Povinnost uvést odůvodnění — Rovné zacházení — Zjevně nesprávné posouzení — Mimosmluvní odpovědnost“)	31
2012/C 366/59	Věc T-183/10: Rozsudek Tribunálu ze dne 10. října 2012 — Sviluppo Globale v. Komise („Veřejné zakázky na služby — Nabídkové řízení — Poskytování technické pomoci vládě Sýrie — Odmítnutí přihlášky — Povinnost uvést odůvodnění“)	31
2012/C 366/60	Věc T-204/10: Rozsudek Tribunálu ze dne 5. října 2012 — Lancôme v. OHIM — Focus Magazin Verlag (COLOR FOCUS) („Ochranná známka Společenství — Řízení o prohlášení neplatnosti — Slovní ochranná známka Společenství COLOR FOCUS — Starší slovní ochranná známka Společenství FOCUS — Relativní důvod zamítnutí — Nebezpečí záměny — Podobnost ochranných známek — Článek 8 odst. 1 písm. b) a čl. 53 odst. 1 písm. a) nařízení (ES) č. 207/2009 — Skutečné užívání starší ochranné známky — Zneužití práva“)	31
2012/C 366/61	Věc T-556/10: Rozsudek Tribunálu ze dne 11. října 2012 — Novatex v. Rada („Dotace — Dovoz některých polyethylentereftalátů pocházejících z Íránu, Pákistánu a Spojených arabských emirátů — Konečné vyrovnávací clo a konečný výběr prozatímního cla — Článek 3 odst. 1 a 2, čl. 6 písm. b) a čl. 7 odst. 2 nařízení (ES) č. 597/2009“)	32



2012/C 366/62	Věc T-569/10: Rozsudek Tribunálu ze dne 10. října 2012 — Bimbo v. OHIM — Panrico (BIMBO DOUGHNUTS) („Ochranná známka Společenství — Námitkové řízení — Přihláška slovní ochranné známky Společenství BIMBO DOUGHNUTS — Starší národní slovní ochranná známka DOUGHNUTS — Relativní důvod pro zamítnutí zápisu — Článek 75 nařízení (ES) č. 207/2009 — Článek 76 odst. 2 nařízení č. 207/2009 — Článek 8 odst. 1 písm. b) nařízení č. 207/2009 — Návrh na změnu napadeného rozhodnutí — Přípustnost“) 32	32
2012/C 366/63	Věc T-333/11: Rozsudek Tribunálu ze dne 10. října 2012 — Wessang v. OHIM („Ochranná známka společenství — Námitkové řízení — Žádost o zápis obrazové ochranné známky Společenství star foods — Starší slovní ochranná známka Společenství a obrazová ochranná známka Společenství STAR SNACKS — Relativní důvod pro zamítnutí — Nebezpečí záměny — Článek 8 odst. 1 písm. b) nařízení (ES) č. 207/2009“) 32	32
2012/C 366/64	Věc T-366/11: Rozsudek Tribunálu ze dne 9. října 2012 — Bial-Portela v. OHIM — Isdin (ZEBEXIR) („Ochranná známka Společenství — Námitkové řízení — Přihláška slovní ochranné známky Společenství ZEBEXIR — Starší slovní ochranná známka Společenství ZEBINIX — Relativní důvody pro zamítnutí — Článek 8 odst. 1 písm. b) nařízení (ES) č. 207/2009“) 33	33
2012/C 366/65	Věc T-371/11: Rozsudek Tribunálu ze dne 16. října 2012 — Monier Roofing Components v. OHIM (CLIMA COMFORT) („Ochranná známka Společenství — Přihláška slovní ochranné známky Společenství CLIMA COMFORT — Absolutní důvod pro zamítnutí — Nedostatek rozlišovací způsobilosti — Článek 7 odst. 1 písm. b) nařízení (ES) č. 207/2009 — Právo být vyslechnut — Článek 75 druhá věta nařízení (ES) č. 207/2009 — Zkoumání skutečností z moci úřední — Článek 76 odst. 1 nařízení (ES) č. 207/2009“) 33	33
2012/C 366/66	Věc T-360/10: Usnesení Tribunálu ze dne 3. října 2012 — Tecnimed v. OHIM — Ecobrand (ZAPPER CLICK) („Ochranná známka Společenství — Lhůta k podání žaloby — Opožděnost — Absence nepředvídatelných okolností — Neexistence vyšší moci — Právo na přístup k soudu — Zjevná nepřipustnost“) 34	34
2012/C 366/67	Věc T-622/11: Usnesení Tribunálu ze dne 11. října 2012 — Cervelli v. Komise („Kasační opravný prostředek — Veřejná služba — Úředníci — Příspěvek za práci v zahraničí — Žádost o přezkum — Nové skutečnosti — Zjevně neopodstatněný kasační opravný prostředek“) 34	34
2012/C 366/68	Věc T-639/11: Usnesení Tribunálu ze dne 28. září 2012 — Heads! v. OHIM (HEADS) („Ochranná známka Společenství — Zamítnutí zápisu — Zpětvzetí přihlášky — Nevydání rozhodnutí ve věci samé“) 34	34
2012/C 366/69	Věc T-31/12: Usnesení Tribunálu ze dne 9. října 2012 — Région Poitou-Charentes v. Komise („Žaloba na neplatnost — Strukturální fondy — Akt, který nelze napadnout žalobou — Akt, který je částečně informativní a částečně přípravný — Nepřípustnost“) 34	34
2012/C 366/70	Věc T-62/12: Usnesení Tribunálu ze dne 8. října 2012 — ClientEarth v. Rada („Žaloba na neplatnost — Přístup k dokumentům — Nařízení (ES) č. 1049/2001 — Stanovisko právní služby Rady týkající se návrhu nařízení Parlamentu a Rady o přístupu veřejnosti k dokumentům Parlamentu, Rady a Komise — Potvrzení zamítnutí plného přístupu — Nepřípustnost — Lhůta pro podání žaloby — Pojem „napadnutelný akt“ ve smyslu článku 263 SFEU — Potvrzující akt“) 35	35
2012/C 366/71	Věc T-389/12 R: Usnesení Tribunálu ze dne 11. října 2012 — EDF v. Komise („Řízení o předběžných opatřeních — Hospodářská soutěž — Spojování podniků — Trh s elektřinou — Rozhodnutí prohlášení spojení za slučitelné se společným trhem s výhradou dodržení některých závazků — Zamítnutí prodloužení lhůty stanovené pro splnění těchto závazků — Návrh na předběžné opatření — Nedostatek naléhavosti“) 35	35



IV

(Informace)

INFORMACE ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

SOUDNÍ DVŮR EVROPSKÉ UNIE

(2012/C 366/01)

Poslední publikace Soudního dvora Evropské unie v Úředním věstníku Evropské unie

Úř. věst. C 355, 17.11.2012

Dřívější publikace

Úř. věst. C 343, 10.11.2012

Úř. věst. C 331, 27.10.2012

Úř. věst. C 319, 20.10.2012

Úř. věst. C 311, 13.10.2012

Úř. věst. C 303, 6.10.2012

Úř. věst. C 295, 29.9.2012

Tyto texty jsou k dispozici na adrese:

EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

SOUDNÍ DVŮR

Složení přísahy nových členů Soudního dvora

(2012/C 366/02)

Pan da Cruz Vilaça a pan Vajda, kteří byli jmenováni soudci Soudního dvora rozhodnutími zástupců vlád členských států Evropské unie ze dne 25. dubna 2012 ⁽¹⁾ a ze dne 20. června 2012 ⁽²⁾ na období od 7. října 2012 do 6. října 2018, složili dne 8. října 2012 přísahu před Soudním dvorem.

Pan Wathelet, který byl jmenován generálním advokátem Soudního dvora rozhodnutím zástupců vlád členských států Evropské unie ze dne 25. dubna 2012 ⁽¹⁾ na období od 7. října 2012 do 6. října 2018, složil dne 8. října 2012 přísahu před Soudním dvorem.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 121, 8.5.2012, s. 21.

⁽²⁾ Úř. věst. L 169, 29.6.2012, s. 60.

Volba předsedy Soudního dvora

(2012/C 366/03)

Dne 9. října 2012 zvolili soudci Soudního dvora na základě čl. 9a prvního pododstavce statutu Soudního dvora Evropské unie p. Skourise předsedou Soudního dvora na období od 9. října 2012 do 6. října 2015.

Volba místopředsedy Soudního dvora

(2012/C 366/04)

Dne 9. října 2012 zvolili soudci Soudního dvora na základě čl. 9a prvního pododstavce statutu Soudního dvora Evropské unie p. Lenaertse místopředsedou Soudního dvora na období od 9. října 2012 do 6. října 2015.

Volba předsedů senátů složených z pěti soudců

(2012/C 366/05)

Dne 9. října 2012 zvolili soudci Soudního dvora na základě čl. 16 prvního pododstavce statutu Soudního dvora Evropské unie p. Tizzana předsedou I. senátu, pí Silva de Lapuerta předsedkyní II. senátu, p. Ilesiche předsedou III. senátu, p. Bay Larsena předsedou IV. senátu a p. von Danwitz předsedou V. senátu na dobu tří let, která uplyne dne 6. října 2015.

Volba předsedů senátů složených ze tří soudců

(2012/C 366/06)

Dne 11. října 2012 zvolili soudci Soudního dvora na základě čl. 16 prvního pododstavce statutu Soudního dvora Evropské unie pí Berger předsedkyní VI. senátu, p. Arestise předsedou VII. senátu, p. Jarašiūnase předsedou VIII. senátu, p. Malenovského předsedou IX. senátu a p. Rosase předsedou X. senátu na dobu jednoho roku, která uplyne dne 6. října 2013.

Přidělení soudců k senátům složeným z pěti soudců

(2012/C 366/07)

Soudní dvůr rozhodl na schůzi konané dne 11. října 2012 přidělit soudce k senátům složeným z pěti soudců následujícím způsobem:

První senát

p. A. Tizzano, předseda,
p. A. Borg Barthet, E. Levits, J.-J. Kasel a pí M. Berger, soudci

Druhý senát

pí R. Silva de Lapuerta, předsedkyně,
p. G. Arestis, J.-C. Bonichot, A. Arabadžev a J. L. da Cruz Vilaça, soudci

Třetí senát

p. M. Ilesič, předseda,
p. A. Ó Caoimh, pí C. Toader, p. E. Jarašiūnas a C. G. Fernlund, soudci

Čtvrtý senát

p. L. Bay Larsen, předseda,
p. J. Malenovský, U. Lohmus, M. Safjan a pí A. Prechal, soudci

Pátý senát

p. T. von Danwitz, předseda,
p. A. Rosas, E. Juhász, D. Šváby a C. Vajda, soudci

Přidělení soudců k senátům složeným ze tří soudců

(2012/C 366/08)

Soudní dvůr rozhodl na schůzi konané dne 12. října 2012 přidělit soudce k senátům složeným ze tří soudců následujícím způsobem:

Šestý senát

pí M. Berger, předsedkyně,
p. A. Borg Barthet, E. Levits a J.-J. Kasel, soudci

Sedmý senát

p. G. Arestis, předseda,
p. J.-C. Bonichot, A. Arabadžev a J. L. da Cruz Vilaça, soudci

Osmý senát

p. E. Jarašiūnas, předseda,
p. A. Ó Caoimh, pí C. Toader a p. C. G. Fernlund, soudci

Devátý senát

p. J. Malenovský, předseda,
p. U. Lõhmus, M. Safjan a pí A. Prechal, soudci

Desátý senát

p. A. Rosas, předseda,
p. E. Juhász, D. Šváby a C. Vajda, soudci

Seznamy pro účely sestavení soudních kolegií

(2012/C 366/09)

Soudní dvůr na schůzi konané dne 11. října 2012 sestavil seznam pro účely sestavení velkého senátu následovně:

p. A. Rosas
p. C. Vajda
p. E. Juhász
p. J. L. da Cruz Vilaça
p. G. Arestis
p. C. G. Fernlund
p. A. Borg Barthet
p. E. Jarašiūnas
p. J. Malenovský
pí A. Prechal
p. U. Lõhmus
pí M. Berger
p. E. Levits
p. D. Šváby
p. A. Ó Caoimh
p. M. Safjan
p. J.-C. Bonichot
p. J.-J. Kasel
p. A. Arabadžev
pí C. Toader

Soudní dvůr na schůzi konané dne 11. října 2012 sestavil seznamy pro účely sestavení senátů, v nichž zasedá pět soudců, následovně:

První senát:

p. A. Borg Barthet
pí M. Berger
p. E. Levits
p. J.-J. Kasel

Druhý senát:

p. G. Arestis
p. J. L. da Cruz Vilaça
p. J.-C. Bonichot
p. A. Arabadžev

Třetí senát:

p. A. Ó Caoimh
p. C. G. Fernlund
pí C. Toader
p. E. Jarašiūnas

Čtvrtý senát:

p. J. Malenovský
pí A. Prechal
p. U. Løhmus
p. M. Safjan

Pátý senát:

p. A. Rosas
p. C. Vajda
p. E. Juhász
p. D. Šváby

Soudní dvůr na schůzi konané dne 12. října 2012 sestavil seznamy pro účely sestavení senátů, v nichž zasedají tři soudci, následovně:

Šestý senát:

p. A. Borg Barthet
p. E. Levits
p. J.-J. Kasel

Sedmý senát:

p. J.-C. Bonichot
p. A. Arabadžev
p. J. L. da Cruz Vilaça

Osmý senát:

p. A. Ó Caoimh
pí C. Toader
p. C. G. Fernlund

Devátý senát:

p. U. Løhmus
p. M. Safjan
pí A. Prechal

Desátý senát:

p. E. Juhász
p. D. Šváby
p. C. Vajda

Jmenování prvního generálního advokáta

(2012/C 366/10)

Soudní dvůr na schůzi dne 11. října 2012 jmenoval na dobu jednoho roku, která uplyne dne 6. října 2013, p. Jääskinen první generálním advokátem.

Určení senátu pověřeného projednáváním věcí uvedených v článku 104b jednacího řádu Soudního dvora

(2012/C 366/11)

Soudní dvůr na schůzi konané dne 12. října 2012 určil na dobu jednoho roku, která uplyne dne 6. října 2013, II. senát jako senát, který je v souladu s čl. 9 odst. 1 druhým pododstavcem jednacího řádu Soudního dvora pověřen projednáváním věcí uvedených v článku 104b jednacího řádu.

TRIBUNÁL

Složení přísahy nových soudců Tribunálu

(2012/C 366/12)

Pan Bernardis, který byl jmenován soudcem Tribunálu rozhodnutím zástupců vlád členských států Evropské unie ze dne 5. září 2012 ⁽¹⁾ na období od 7. září 2012 do 31. srpna 2013, složil dne 17. září 2012 přísahu před Soudním dvorem.

Pan Buttigieg, který byl jmenován soudcem Tribunálu rozhodnutím zástupců vlád členských států Evropské unie ze dne 20. září 2012 ⁽²⁾ na období od 22. září 2012 do 31. srpna 2013, složil dne 8. října 2012 přísahu před Soudním dvorem.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 240, 6.9.2012, s. 6.

⁽²⁾ Úř. věst. L 255, 21.9.2012, s. 30.

V

(Oznámení)

SOUDNÍ ŘÍZENÍ

SOUDNÍ DVŮR

Rozsudek Soudního dvora (čtvrtého senátu) ze dne 27. září 2012 (žádosti o rozhodnutí o předběžné otázce Finanzgericht Düsseldorf — Německo, High Court of Justice (Chancery Division) — Spojené království, Tribunal de grande instance de Nanterre — Francie) — Zuckerfabrik Jülich AG v. Hauptzollamt Aachen (C-113/10), British Sugar plc v. Rural Payments Agency, an Executive Agency of the Department for Environment, Food & Rural Affairs (C-147/10), a Tereos — Union de coopératives agricoles à capital variable v. Directeur général des douanes et droits indirects, Receveur principal des douanes et droits indirects de Gennevilliers (C-234/10)

(Spojené věci C-113/10, C-147/10 a C-234/10) ⁽¹⁾

(„Společná zemědělská politika — Společná organizace trhů — Výrobci cukru a izoglukózy — Výpočet výše dávek z výroby — Platnost způsobu výpočtu, v jehož rámci se zohledňuje výše fiktivních náhrad za množství cukru vyvážených bez náhrady — Zpětná účinnost právní úpravy — Směnný kurs — Uložení úroků“)

(2012/C 366/13)

Jednací jazyky: angličtina, francouzština, němčina,

Předkládající soudy

Finanzgericht Düsseldorf, High Court of Justice (Chancery Division), Tribunal de grande instance de Nanterre

Účastníci původního řízení

Žalobkyně: Zuckerfabrik Jülich AG (C-113/10), British Sugar plc (C-147/10), Tereos — Union de coopératives agricoles à capital variable (C-234/10)

Žalovaní: Hauptzollamt Aachen (C-113/10), Rural Payments Agency, an Executive Agency of the Department for Environment, Food & Rural Affairs (C-147/10), Directeur général des douanes et droits indirects, Receveur principal des douanes et droits indirects de Gennevilliers (C-234/10)

Předměty věcí

(C-113/10)

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce — Finanzgericht Düsseldorf — Platnost, s ohledem na zásady právní jistoty a legitimního očekávání, nařízení Komise (ES) č. 1193/2009 ze dne 3. listopadu 2009, kterým se opravují nařízení (ES) č. 1762/2003, (ES) č. 1775/2004, (ES) č. 1686/2005 a (ES) č. 164/2007 a kterým se pro hospodářské roky 2002/03, 2003/04, 2004/05 a 2005/06 stanoví částky na dávky z výroby v odvětví cukru (Úř. věst. L 321, s. 1) — Zpětná účinnost uvedeného nařízení — Metoda výpočtu dávek z výroby

(C-147/10)

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce — High Court of Justice (Chancery Division) — Platnost nařízení Komise (ES) č. 1193/2009 ze dne 3. listopadu 2009, kterým se opravují nařízení (ES) č. 1762/2003, (ES) č. 1775/2004, (ES) č. 1686/2005 a (ES) č. 164/2007 a kterým se pro hospodářské roky 2002/03, 2003/04, 2004/05 a 2005/06 stanoví částky na dávky z výroby v odvětví cukru (Úř. věst. L 321, s. 1) — Vrácení částek vybraných na základě neplatných nařízení Společenství — Určení použitelného směnného kursu

(C-234/10)

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce — Tribunal de grande instance de Nanterre — Platnost z hlediska článku 15 nařízení Rady (ES) č. 1260/2001 ze dne 19. června 2001 o společné organizaci trhů v odvětví cukru (Úř. věst. L 178, s. 1; Zvl. vyd. 03/33, s. 17), nařízení Komise (ES) č. 1193/2009 ze dne 3. listopadu 2009, kterým se opravují nařízení (ES) č. 1762/2003, (ES) č. 1775/2004, (ES) č. 1686/2005 a (ES) č. 164/2007 a kterým se pro hospodářské roky 2002/03, 2003/04, 2004/05 a 2005/06 stanoví částky na dávky z výroby v odvětví cukru (Úř. věst. L 321, s. 1) — Stanovení částky na dávky z výroby v odvětví cukru — Určení průměrné ztráty

Výrok

1) Nařízení Komise (ES) č. 1193/2009 ze dne 3. listopadu 2009, kterým se opravují nařízení (ES) č. 1762/2003, (ES) č. 1775/2004, (ES) č. 1686/2005 a (ES) č. 164/2007 a

kterým se pro hospodářské roky 2002/03, 2003/04, 2004/05 a 2005/06 stanoví částky na dávky z výroby v odvětví cukru, je neplatné nejen v jeho článku 3, jenž byl zrušen v důsledku zrušení článku 2 nařízení Komise (ES) č. 1686/2005 ze dne 14. října 2005, kterým se pro hospodářský rok 2004/05 stanoví částky na dávky z výroby a koeficient doplňkové dávky v odvětví cukru, Tribunálem Evropské unie jeho výše uvedeným rozsudkem ze dne 29. září 2011, Polsko v. Komise (T-4/06), ale i v ostatních ustanoveních.

- 2) Neexistují-li ustanovení unijního práva v této oblasti, musí být směnný kurs použitelný pro výpočet náhrady, která má být zaplacená z důvodu přeplatků na dávkách z výroby v odvětví cukru, určen podle vnitrostátního práva dotčeného členského státu.
- 3) Jednotlivci s nárokem na vrácení bezdůvodně zaplacených částek z titulu dávek z výroby v odvětví cukru, které byly stanoveny neplatným nařízením, mají na základě unijního práva nárok i na vyplacení úroků z těchto částek. Vnitrostátní soud nemůže v rámci své diskreční pravomoci odmítnout přiznání úroků z částek vybraných členským státem na základě neplatného nařízení z důvodu, že tento členský stát nemůže požadovat odpovídající úroky z vlastních zdrojů Unie.

(¹) Úř. věst. C 134, 25.5.2010
 Úř. věst. C 148, 5.6.2010
 Úř. věst. C 221, 14.8.2010

Rozsudek Soudního dvora (pátého senátu) ze dne čtvrtého (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Bundesfinanzhof — Německo) — Vogtländische Straßen-, Tief- und Rohrleitungsbau GmbH Rodewisch (VSTR) v. Finanzamt Plauen

(Věc C-587/10) (¹)

(„Daně — Daň z přidané hodnoty — Dodání zboží — Zdanění řetězových plnění — Odmítnutí přiznat osvobození od daně z důvodu neuvedení identifikačního čísla pro DPH pořizovatele“)

(2012/C 366/14)

Jednací jazyk: němčina

Předkládající soud

Bundesfinanzhof

Účastníci původního řízení

Žalobkyně: Vogtländische Straßen-, Tief- und Rohrleitungsbau GmbH Rodewisch (VSTR)

Žalovaný: Finanzamt Plauen

za přítomnosti: Bundesministerium der Finanzen

Předmět věci

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce — Bundesfinanzhof — Výklad šesté směrnice Rady ze dne 17. května 1977 o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se daní z obratu — Společný systém daně z přidané hodnoty: jednotný základ daně (Úř. věst. L 145, s. 1; Zvl. vyd. 09/01, s. 23) — Dodání zboží — Zdanění řetězového plnění — Pořízení zboží podnikem se sídlem v členském státě, od jiného podniku se sídlem ve třetím státě, který není registrován k DPH, jež dodal podniku v jiném členském státě zboží, které bylo odesláno dodavatelem přímo pořizovateli — Situace, kdy dodavatel uvede daňové identifikační číslo pořizovatele

Výrok

Článek 28c část A písm. a) první pododstavec šesté směrnice Rady 77/388/EHS ze dne 17. května 1977 o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se daní z obratu — Společný systém daně z přidané hodnoty: jednotný základ daně, ve znění směrnice Rady 98/80/ES ze dne 12. října 1998, musí být vykládán v tom smyslu, že nebrání tomu, aby daňová správa členského státu podřídila osvobození dodání zboží uvnitř Společenství od DPH tomu, aby dodavatel předal identifikační číslo pro DPH pořizovatele, nicméně s tou výhradou, že nárok na toto osvobození nemůže být odepřen pouze z toho důvodu, že tato povinnost nebyla splněna, když tento dodavatel — v dobré víře a po přijetí všech opatření, která od něj lze rozumně požadovat — toto identifikační číslo předat nemůže, ale předá vedle toho další údaje, které dostatečným způsobem prokazují, že pořizovatel je osobou povinnou k dani, která v rámci dotčeného plnění jedná jako taková.

(¹) Úř. věst. C 80, 12.3.2011.

Rozsudek Soudního dvora (třetího senátu) ze dne 4. října 2012 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Korkein oikeus — Finsko) — Finnair Oyj v. Timy Lassooy

(Věc C-22/11) (¹)

(„Letecká doprava — Nařízení (ES) č. 261/2004 — Náhrady cestujícím v případě odepření nástupu na palubu — Pojem „odepření nástupu na palubu“ — Vyloučení kvalifikace jako „odepření nástupu na palubu“ — Zrušení letu způsobené stávkou na letišti odletu — Reorganizace pozdějších letů po zrušení letu — Nárok cestujících těchto letů na odškodnění“)

(2012/C 366/15)

Jednací jazyk: finština

Předkládající soud

Korkein oikeus

Účastníci původního řízení

Navrhovatelka: Finnair Oyj

Odpůrce: Timy Lassooy

Předmět věci

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce — Korkein oikeus — Výklad čl. 2 písm. j), článků 4, 5 a 7 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 261/2004 ze dne 11. února 2004, kterým se stanoví společná pravidla náhrad a pomoci cestujícím v letecké dopravě v případě odepření nástupu na palubu, zrušení nebo významného zpoždění letů a kterým se zrušuje nařízení (EHS) č. 295/91 (Úř. věst. L 46, s. 1; Zvl. vyd. 07/08, s. 10) — Mimořádné okolnosti — Let zrušený z důvodu stávky zaměstnanců letiště odletu — Reorganizace letů za účelem snížení negativních důsledků pro cestující zrušeného letu — Reorganizace dotýkající se rovněž letů po zrušeném letu — Nárok cestujících těchto letů na odškodnění

Výrok

- 1) Pojem „odepření nástupu na palubu“ ve smyslu čl. 2 písm. j) a článku 4 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 261/2004 ze dne 11. února 2004, kterým se stanoví společná pravidla náhrad a pomoci cestujícím v letecké dopravě v případě odepření nástupu na palubu, zrušení nebo významného zpoždění letů a kterým se zrušuje nařízení (EHS) č. 295/91, musí být vykládán tak, že se týká nejen odepření nástupu na palubu, které bylo způsobeno překročením kapacity letu v důsledku nadměrného počtu rezervací, nýbrž i odepření nástupu na palubu z jiných důvodů, jako jsou provozní důvody.
- 2) Článek 2 písm. j) a čl. 4 odst. 3 nařízení č. 261/2004 musí být vykládány tak, že vznik „mimořádných okolností“ vedoucích leteckého dopravce k reorganizaci letů po vzniku mimořádných okolností nemůže odůvodnit „odepření nástupu na palubu“ letadel s pozdějším odletem, ani zprostit tohoto dopravce povinnosti odškodnit na základě čl. 4 odst. 3 téhož nařízení cestujícího, kterému odepřel nástup na jeden z těchto letů vypravených po uvedených okolnostech.

Rozsudek Soudního dvora (druhého senátu) ze dne 4. října 2012 — Evropská komise v. Rakouská republika(Věc C-75/11) ⁽¹⁾

(„Nesplnění povinnosti státem — Občanství Unie — Právo pohybu a pobytu — Články 20 SFEU a 21 SFEU — Diskriminace na základě státní příslušnosti — Článek 18 SFEU — Směrnice 2004/38/ES — Článek 24 — Výjimka — Působnost — Členský stát, ve kterém je výhoda zlevněného jízdného poskytována pouze studentům, jejichž rodiče pobírají rodinné přídatky v tomto členském státě“)

(2012/C 366/16)

Jednací jazyk: němčina

Účastnice řízení

Žalobkyně: Evropská komise (zástupci: V. Kreuzschitz a D. Roussanov, zmocněnci)

Žalovaná: Rakouská republika (zástupci: C. Pesendorfer a M. Fruhmann, zmocněnci)

Předmět věci

Nesplnění povinnosti státem — Porušení článku 18, 20 a 21 SFEU, jakož i článku 24 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2004/38/ES ze dne 29. dubna 2004 o právu občanů Unie a jejich rodinných příslušníků svobodně se pohybovat a pobývat na území členských států, o změně nařízení (EHS) č. 1612/68 a o zrušení směrnic 64/221/EHS, 68/360/EHS, 72/194/EHS, 73/148/EHS, 75/34/EHS, 75/35/EHS, 90/364/EHS, 90/365/EHS a 93/96/EHS (Úř. věst. L 158, s. 77; Zvl. vyd. 05/05, s. 46) — Smlouvy uzavřené mezi různými právními subjekty členského státu a různými podniky veřejné dopravy o prodeji jízdenek za snížené ceny studentům — Vyloučení studentů, jejichž rodiče nemají nárok na rodinné přídatky v tomto státě z okruhu osob, které mají nárok takové slevy

Výrok

- 1) Rakouská republika tím, že poskytuje výhodu zlevněného jízdného pouze studentům, jejichž rodiče pobírají rakouské rodinné přídatky, nesplnila povinnosti, které pro ni vyplývají z článku 18 SFEU ve spojení s články 20 a 21 SFEU, jakož i s článkem 24 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2004/38/ES ze dne 29. dubna 2004 o právu občanů Unie a jejich rodinných příslušníků svobodně se pohybovat a pobývat na území členských států, o změně nařízení (EHS) č. 1612/68 a o zrušení směrnic 64/221/EHS, 68/360/EHS, 72/194/EHS, 73/148/EHS, 75/34/EHS, 75/35/EHS, 90/364/EHS, 90/365/EHS a 93/96/EHS.
- 2) Rakouské republice se ukládá náhrada nákladů řízení.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 80, 12.3.2011.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 130, 30.4.2011.

Rozsudek Soudního dvora (druhého senátu) ze dne 4. října 2012 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Sąd Apelacyjny w Warszawie — Polsko) — Format Urządzenia i Montaż Przemysłowe Sp. z o.o. v. Zakład Ubezpieczeń Społecznych

(Věc C-115/11) ⁽¹⁾

(„Sociální zabezpečení — Určení použitelných právních předpisů — Nařízení (EHS) č. 1408/71 — Článek 14 odst. 2 písm. b) — Osoba obvykle zaměstnaná na území dvou nebo více členských států — Po sobě jdoucí pracovní smlouvy — Zaměstnavatel usazený v členském státě obvyklého bydliště zaměstnance — Zaměstnání vykonávané výlučně v jiných členských státech“)

(2012/C 366/17)

Jednací jazyk: polština

Předkládající soud

Sąd Apelacyjny w Warszawie

Účastnice původního řízení

Žalobkyně: Format Urządzenia i Montaż Przemysłowe Sp. z o.o.

Žalovaná: Zakład Ubezpieczeń Społecznych

Předmět věci

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce — Sąd Apelacyjny w Warszawie — Výklad čl. 14 odst. 2 písm. b) nařízení Rady (EHS) č. 1408/71 ze dne 14. června 1971 o uplatňování systémů sociálního zabezpečení na zaměstnané osoby, osoby samostatně výdělečně činné a jejich rodinné příslušníky pohybující se v rámci Společenství (Úř. věst. L 149, s. 2; Zvl. vyd. 05/01 s. 35) v pozměněném znění — Rozlišení mezi pojmy „osoba obvykle zaměstnaná na území dvou nebo více členských států“ a „vyslaný pracovník“ — Pracovník, který je zaměstnaný v podniku usazeném v členském státě jeho původu a svou práci vykonává výlučně v jiných členských státech Unie, přičemž si však i nadále ponechává bydliště a středisko životně důležitých zájmů v členském státě svého původu.

Výrok

Článek 14 odst. 2 písm. b) nařízení Rady (EHS) č. 1408/71 ze dne 14. června 1971 o uplatňování systémů sociálního zabezpečení na zaměstnané osoby, osoby samostatně výdělečně činné a jejich rodinné příslušníky pohybující se v rámci Společenství, pozměněného a aktualizovaného nařízením Rady (ES) č. 118/97 ze dne 2. prosince 1996, ve znění nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1992/2006 ze dne 18. prosince 2006, musí být vykládán v tom smyslu, že za takových okolností jako ve věci původním řízením nemůže osoba, která na základě po sobě jdoucích pracovních smluv uvádějí jako místo výkonu práce území více členských států po dobu platnosti každé z

těchto smluv ve skutečnosti pracuje pouze na území jednoho z těchto států, spadat pod pojem „osoba obvykle zaměstnaná na území dvou nebo více členských států“ ve smyslu tohoto ustanovení.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 152, 21.5.2011.

Rozsudek Soudního dvora (čtvrtého senátu) ze dne 27. září 2012 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Cour du travail de Bruxelles — Belgie) — Partena ASBL v. Les Tartes de Chaumont-Gistoux SA

(Věc C-137/11) ⁽¹⁾

(„Sociální zabezpečení migrujících pracovníků — Nařízení (EHS) č. 1408/71 — Články 13 a 14c — Použitelné právní předpisy — Osoby samostatně výdělečně činné — Systém sociálního zabezpečení — Pojištění — Osoba vykonávající závislou činnost nebo nevykonávající žádnou činnost v členském státě — Samostatně výdělečná činnost vykonávaná v jiném členském státě — Člen statutárního orgánu společnosti — Bydliště v jiném členském státě než je sídlo společnosti — Řízení společnosti ze státu bydliště — Vnitrostátní pravidlo, podle kterého platí nevyvratitelná domněnka, že osoba vykonává výdělečnou činnost jako osoba samostatně výdělečně činná v členském státě, na jehož území se nachází sídlo společnosti — Povinné pojištění v systému sociálního zabezpečení pro samostatně výdělečné osoby tohoto státu“)

(2012/C 366/18)

Jednací jazyk: francouzština

Předkládající soud

Cour du travail de Bruxelles

Účastnice původního řízení

Žalobkyně: Partena ASBL

Žalovaná: Les Tartes de Chaumont-Gistoux SA

Předmět věci

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce — Cour du travail — Výklad článku 21 SFEU a článků 13 a 14c nařízení Rady (ES) č. 1408/71 ze dne 14. června 1971 o uplatňování systémů sociálního zabezpečení na zaměstnané osoby a jejich rodiny pohybující se v rámci Společenství (Úř. věst. L 149, s. 2) — Pracovník vykonávající současně závislou činnost v jednom členském státě a samostatně výdělečnou činnost v jiném členském státě — Uplatnění režimu sociálního zabezpečení osob samostatně výdělečně činných na osobu s bydlištěm v jiném členském státě a řídicí společnost, která podléhá daňové povinnosti v tomto státě, ze zahraničí — Zákaz diskriminace a občanství Unie

Výrok

Unijní právo, zejména čl. 13 odst. 2 písm. b) a čl. 14c písm. b) nařízení Rady (EHS) č. 1408/71 ze dne 14. června 1971 o uplatňování systémů sociálního zabezpečení na zaměstnané osoby, osoby samostatně výdělečně činné a jejich rodinné příslušníky pohybující se v rámci Společenství, ve znění nařízení Rady (ES) č. 1606/98 ze dne 29. června 1998, a příloha VII uvedeného nařízení, brání takové vnitrostátní právní úpravě, jako je právní úprava v původním řízení, v rozsahu, v němž umožňuje, aby v členském státě platila nevyvratitelná domněnka, že je na jeho území vykonávána činnost spočívající v řízení, z jiného členského státu, společnosti podléhající dani v tomto prvním státě.

(¹) Úř. věst. C 179, 18.6.2011.

Rozsudek Soudního dvora (čtvrtého senátu) ze dne 27. září 2012 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Conseil d'État — Francie) — CIMADE, Groupe d'information et de soutien des immigrés (Gisti) v. Ministre de l'Intérieur, de l'Outre-mer, des Collectivités territoriales et de l'immigration

(Věc C-179/11) (¹)

(„Žádosti o azyl — Směrnice 2003/9/ES — Minimální normy pro přijímání žadatelů o azyl v členských státech — Nařízení (ES) č. 343/2003 — Povinnost zajistit žadatelům o azyl v průběhu řízení o převzetí nebo vzetí zpět příslušným členským státem minimální podmínky přijetí — Určení členského státu, který má povinnost nést finanční náklady související s poskytováním minimálních podmínek“)

(2012/C 366/19)

Jednací jazyk: francouzština

Předkládající soud

Conseil d'État

Účastníci původního řízení

Žalobci: CIMADE, Groupe d'information et de soutien des immigrés (Gisti)

Žalovaný: Ministre de l'Intérieur, de l'Outre-mer, des Collectivités territoriales et de l'immigration

Předmět věci

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce — Conseil d'État (Francie) — Výklad směrnice Rady 2003/9/ES ze dne 27. ledna 2003, kterou se stanoví minimální normy pro přijímání žadatelů o azyl (Úř. věst. L 31, s. 18; Zvl. vyd. 19/06 s. 101) a nařízení Rady (ES) č. 343/2003 ze dne 18. února 2003, kterým se stanoví kritéria a postupy pro určení členského státu příslušného k posuzování žádosti o azyl podané státním příslušníkem třetí země v některém z členských států (Úř. věst. L 50, s. 1;

Zvl. vyd. 19/06, s. 109) — Rozsah povinnosti zajistit žadatelům o azyl v průběhu řízení o převzetí nebo vzetí zpět příslušným členským státem minimální podmínky přijetí — Určení členského státu, který má povinnost nést finanční náklady související s poskytováním minimálních podmínek během uvedené doby

Výrok

- 1) Směrnice Rady 2003/9/ES ze dne 27. ledna 2003, kterou se stanoví minimální normy pro přijímání žadatelů o azyl musí být vykládána v tom smyslu, že členský stát, kterému byla podána žádost o azyl, je povinen poskytnout minimální podmínky přijetí žadatelů o azyl stanovené směrnicí 2003/09 i tomu žadateli o azyl, v jehož případě se rozhodne na základě nařízení Rady (ES) č. 343/2003 ze dne 18. února 2003, kterým se stanoví kritéria a postupy pro určení členského státu příslušného k posuzování žádosti o azyl podané státním příslušníkem třetí země v některém z členských států, vyzvat jiný členský stát, aby převzal nebo přijal tohoto žadatele zpět jako členský stát příslušný k posouzení jeho žádosti o azyl.
- 2) Povinnost členského státu, kterému byla předložena žádost o azyl, poskytnout minimální podmínky přijetí stanovené směrnicí 2003/09 žadateli o azyl, v jehož případě se podle nařízení č. 343/2003 rozhodne vyzvat jiný členský stát, aby tohoto žadatele převzal nebo přijal zpět jakožto členský stát příslušný k posouzení jeho žádosti o azyl, končí skutečným přemístěním uvedeného žadatele o azyl dožadujícím členským státem, a finanční náklady související s poskytnutím těchto minimálních podmínek přijetí nese posledně uvedený stát, kterému je uložena uvedená povinnost.

(¹) Úř. věst. C 186, 25.6.2011.

Rozsudek Soudního dvora (druhého senátu) ze dne 4. října 2012 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Administrativen sad Sofia-grad — Bulharsko) — Hristo Byankov v. Glaven sekretar na Ministerstvo na vatrešnite raboti

(Věc C-249/11) (¹)

(„Právo občanů Unie a jejich rodinných příslušníků svobodně se pohybovat a pobývat na území členských států — Směrnice 2004/38/ES — Článek 27 — Správní opatření zakazující opustit vnitrostátní území z důvodu nezaplacení dluhu vzniklého vůči právníké osobě soukromého práva — Zásada právní jistoty ve vztahu ke správním aktům, které nabýly právní moci — Zásady rovnocennosti a efektivity“)

(2012/C 366/20)

Jednací jazyk: bulharština

Předkládající soud

Administrativen sad Sofia-grad

Účastníci původního řízení

Žalobce: Hristo Byankov

Žalovaný: Glaven sekretar na Ministerstvo na vatreshnite raboti

Předmět věci

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce — Administrativen sad Sofia-grad — Výklad článku 4 SEU ve spojení s články 20 SFEU a 21 SFEU, jakož i článkem 52 odst. 1 Listiny základních práv — Výklad čl. 27 odst. 1 a čl. 31 odst. 1 a 3 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2004/38/ES ze dne 29. dubna 2004 o právu občanů Unie a jejich rodinných příslušníků svobodně se pohybovat a pobývat na území členských států, o změně nařízení (EHS) č. 1612/68 a o zrušení směrnic 64/221/EHS, 68/360/EHS, 72/194/EHS, 73/148/EHS, 75/34/EHS, 75/35/EHS, 90/364/EHS, 90/365/EHS a 93/96/EHS (Úř. věst. L 158, s. 77) — Omezení svobody pohybu — Rozhodnutí ukládající dlužníkovi správní opatření zákazu opustit území členského státu z důvodu, že nebyla uhrazena pohledávka — Zásada právní jistoty u pravomocných správních aktů — Otázka povinnosti příslušného správního orgánu přezkoumat legalitu správního aktu, který nebyl napaden odvoláním a stal se proto pravomocným, aby bylo zajištěno, že nedošlo k nepřiměřenému omezení svobody volného pohybu

Výrok

- 1) Unijní právo musí být vykládáno v tom smyslu, že brání použití vnitrostátního ustanovení, které stanoví omezení práva volného pohybu státního příslušníka členského státu v rámci Unie pouze z důvodu, že posledně uvedený má vůči právnické osobě soukromého práva dluh, který překračuje zákonem stanovenou maximální částku dluhu a na který není poskytnuto zajištění.
- 2) Unijní právo musí být vykládáno v tom smyslu, že brání vnitrostátní právní úpravě členského státu, podle níž může být správní řízení, v němž byl uložen takový zákaz opustit území, jako je zákaz dotčený v původním řízení, který nabyl právní moci a proti němuž nebyla podána soudní žaloba, obnoveno v případě, kdy je tento zákaz zjevně v rozporu s unijním právem, pouze za takových podmínek, jako jsou podmínky, které jsou taxativně uvedené v článku 99 soudního řádu správního (Administrativno-procesualen kodeks), a to bez ohledu na to, že takový zákaz nadále vyvolává právní účinky vůči osobě, které je určen.

(¹) Úř. věst. C 232, 6.8.2011.

Rozsudek Soudního dvora (třetího senátu) ze dne 4. října 2012 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Juzgado de lo Mercantil n° 2 de A Coruña — Španělsko) — Germán Rodríguez Cachafeiro, María de los Reyes Martínez-Reboredo Varela-Villamor v. Iberia, Líneas Aéreas de España SA

(Věc C-321/11) (¹)

(„Letecká doprava — Nařízení (ES) č. 261/2004 — Náhrady cestujícím v případě odepření nástupu na palubu — Pojem „odepření nástupu na palubu“ — Zrušení palubní vstupenky cestujícího dopravcem z důvodu předpokládaného zpoždění předcházejícího letu, odbaveného současně s dotyčným letem a provozovaného tímtež dopravcem“)

(2012/C 366/21)

Jednací jazyk: španělština

Předkládající soud

Juzgado de lo Mercantil n° 2 de A Coruña

Účastníci původního řízení

Žalobci: Germán Rodríguez Cachafeiro, María de los Reyes Martínez-Reboredo Varela-Villamor

Žalovaná: Iberia, Líneas Aéreas de España SA

Předmět věci

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce — Juzgado de lo Mercantil n° 2 de A Coruña — Výklad čl. 2 písm. j), čl. 3 odst. 2, čl. 4 odst. 3 a článků 5 a 7 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 261/2004 ze dne 11. února 2004, kterým se stanoví společná pravidla náhrad a pomoci cestujícím v letecké dopravě v případě odepření nástupu na palubu, zrušení nebo významného zpoždění letů a kterým se zrušuje nařízení (EHS) č. 295/91 (Úř. věst. L 46, 17.2.2004, s. 1; Zvl. vyd. 07/08, s. 10) — Pojem odepření nástupu na palubu — Odepření nástupu na palubu letadla navazujícího letu z důvodu zpoždění prvního letu, které lze přičítat leteckému dopravci — Obsazení míst v navazujícím letu jinými cestujícími na základě nepotvrzeného předpokladu, že se cestující nemohou dostavit včas k navazujícímu letu

Výrok

Článek 2 písm. j) nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 261/2004 ze dne 11. února 2004, kterým se stanoví společná pravidla náhrad a pomoci cestujícím v letecké dopravě v případě odepření nástupu na palubu, zrušení nebo významného zpoždění letů a kterým se zrušuje nařízení (EHS) č. 295/91, vykládán ve spojení s čl. 3 odst. 2 nařízení č. 261/2004, musí být vykládán v tom smyslu, že pojem „odepření nástupu na palubu“ zahrnuje situaci, kdy v rámci jediné smlouvy o dopravě obsahující několik rezervací na lety, které na sebe přímo navazují a jsou odbaveny současně, letecký dopravce odepře nástup na palubu některým cestujícím z důvodu, že první let z jejich

rezervace měl zpoždění, které je přičitatelné tomuto dopravci, a že tento dopravce nesprávně předpokládal, že se Tito cestující nedostaví včas k nástupu na palubu letadla druhého letu.

(¹) Úř. věst. C 282, 24.9.2011.

Rozsudek Soudního dvora (čtvrtého senátu) ze dne 4. října 2012 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Nejvyššího správního soudu — Česká republika) — CS AGRO Ronov s. r. o. v. Ministerstvo zemědělství

(Věc C-390/11) (¹)

(„Zemědělství — Odvětví cukru — Společná organizace trhů — Žádost o restrukturalizační podporu — Závazek pěstitele přestat dodávat určité množství cukrové řepy podléhající kvótě — Pojem — Jednostranné prohlášení pěstitele — Odmítnutí poskytnout podporu — Nezbytnost ukončení stávající smlouvy o dodávkách“)

(2012/C 366/22)

Jednací jazyk: čeština

Předkládající soud

Nejvyšší správní soud

Účastníci původního řízení

Stěžovatelka: CS AGRO Ronov s. r. o.

Žalovaný: Ministerstvo zemědělství

Předmět věci

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce — Nejvyšší správní soud — Výklad čl. 4a nařízení Rady (ES) č. 320/2006 ze dne 20. února 2006, kterým se zavádí dočasný režim restrukturalizace cukrovarnického průmyslu ve Společenství a kterým se mění nařízení (ES) č. 1290/2005 o financování společné zemědělské politiky (Úř. věst. L 58, s. 42), ve znění nařízení Rady (ES) č. 1261/2007 ze dne 9. října 2007, kterým se mění nařízení (ES) č. 320/2006, kterým se zavádí dočasný režim restrukturalizace cukrovarnického průmyslu ve Společenství (Úř. věst. L 283, s. 8) — Společná organizace trhů v odvětví cukru — Pojem „závazek“, který má provázet žádost o restrukturalizační podporu a podle kterého má pěstitel cukrové řepy přestat dodávat určité množství cukrové řepy podléhající kvótě podniku, s nímž uzavřel smlouvu o dodání v předcházejícím hospodářském roce — Odmítnutí poskytnout restrukturalizační podporu z důvodu, že uvedený závazek má mít formu ukončení stávající smlouvy o dodávkách, a nikoli formu jednostranného prohlášení pěstitele

Výrok

1) Článek 4a odst. 1 nařízení Rady (ES) č. 320/2006 ze dne 20. února 2006, kterým se zavádí dočasný režim restrukturalizace cukrovarnického průmyslu ve Společenství a kterým se mění nařízení (ES) č. 1290/2005 o financování společné zemědělské

politiky, ve znění nařízení Rady (ES) č. 1261/2007 ze dne 9. října 2007, musí být vykládán v tom smyslu, že závazek přestat dodávat určité množství cukrové řepy v hospodářském roce 2008/2009 může mít formu jednostranného prohlášení pěstitele.

2) Článek 4a odst. 1 nařízení č. 320/2006, ve znění nařízení č. 1261/2007, musí být vykládán v tom smyslu, že jednostranný závazek pěstitele přestat dodávat určité množství cukrové řepy v hospodářském roce 2008/2009 nemá jako takový za následek nevymahatelnost jeho smluvních závazků vůči cukrovarnickému podniku.

(¹) Úř. věst. C 311, 22.10.2011.

Rozsudek Soudního dvora (šestého senátu) ze dne 4. října 2012 — Evropská komise v. Belgické království

(Věc C-391/11) (¹)

(„Nesplnění povinnosti státem — Směrnice 2000/53/ES — Článek 2 bod 3 — Ochrana životního prostředí — Vozidla s ukončenou životností — Pojem „výrobce““)

(2012/C 366/23)

Jednací jazyk: francouzština

Účastníci řízení

Žalobkyně: Evropská komise (zástupci: A. Marghelis a M. Patakia, zmocněnci)

Žalované: Belgické království (zástupci: C. Pochet a T. Materne, zmocněnci)

Předmět věci

Nesplnění povinnosti státem — Nepřijetí opatření nezbytných k dosažení souladu s ustanovením čl. 2 bodů 1 a 3 a čl. 5 odst. 1, 2 a 4 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2000/53/ES ze dne 18. září 2000 o vozidlech s ukončenou životností (Úř. věst. L 269, s. 34; Zvl. vyd. 15/05, s. 224) ve stanovené lhůtě — Pojmy „vozidlo“ a „výrobce“ — Bezplatnost předání vozidla s ukončenou životností podléhající podmínkám nestanoveným směrnicí

Výrok

1) Žaloba se zamítá.

2) Evropská komise a Belgické království ponese vlastní náklady řízení.

(¹) Úř. věst. C 305, 15.10.2011.

Rozsudek Soudního dvora (šestého senátu) ze dne 27. září 2012 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce First-tier Tribunal (Tax Chamber) — Spojené království) — Field Fisher Waterhouse LLP v. Commissioners for Her Majesty's Revenue and Customs

(Věc C-392/11) ⁽¹⁾

(„DPH — Osvobození nájmu nemovitého majetku od daně — Pronájem obchodních prostor — Služby související s tímto pronájmem — Kvalifikace jakožto plnění pro účely DPH — Plnění tvořené jediným plněním nebo několika samostatnými plněními“)

(2012/C 366/24)

Jednací jazyk: angličtina

Předkládající soud

First-tier Tribunal (Tax Chamber)

Účastníci původního řízení

Navrhovatelka: Field Fisher Waterhouse LLP

Odpůrce: Commissioners for Her Majesty's Revenue and Customs

Předmět věci

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce — First-tier Tribunal (Tax Chamber) — Výklad směrnice Rady 2006/112/ES ze dne 28. listopadu 2006 o společném systému daně z přidané hodnoty (Úř. věst. L 347, s. 1) — Osvobození ve prospěch jiných činností — Dosah osvobození nájmu nemovitostí od DPH — Zahrnutí určitých poplatků za určité služby provozu a údržby nemovitosti a společných prostor — Kvalifikace operace pro účely DPH jako jediné plnění nebo jako nezávislá plnění — Výklad rozsudku Soudního dvora ze dne 11. června 2009 ve věci C-527/07, RLRE Tellmer Property

Výrok

Směrnice Rady 2006/112/ES ze dne 28. listopadu 2006 o společném systému daně z přidané hodnoty musí být vykládána v tom smyslu, že nájem nemovitého majetku a poskytování služeb spojených s tímto nájmem, jako jsou ty, o které se jedná ve věci v původním řízení, mohou představovat jediné plnění z hlediska daně z přidané hodnoty. V tomto ohledu možnost poskytnutá pronajímateli v nájemní smlouvě, aby od této smlouvy odstoupil v případě, že nájemce neplatí poplatky za služby, představuje indicii svědčící ve prospěch existence jediné plnění, třebaže nutně není rozhodujícím faktorem pro posouzení existence takového plnění. Naopak okolnost, že služby, jako jsou ty, o které se jedná ve věci v původním řízení, by v zásadě mohly být poskytovány třetí osobou, neumožňuje dospět k závěru, že tyto služby nemohou za okolností věci v původním řízení tvořit jediné plnění. Předkládajícímu soudu přísluší určit, zda s ohledem na výklad

poskytnutý Soudním dvorem v tomto rozsudku a vzhledem ke zvláštním okolnostem zmíněné věci jsou dotčená plnění navzájem spojena natolik, že je třeba na ně nahlížet jako na jediné plnění spočívající v nájmu nemovitého majetku.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 282, 24.9.2011.

Rozsudek Soudního dvora (šestého senátu) ze dne 4. října 2012 — Evropská komise v. Španělské království

(Věc C-403/11) ⁽¹⁾

(„Nesplnění povinnosti státem — Směrnice 2000/60/ES — Plány povodí — Zveřejnění a oznámení Komisi — Informování veřejnosti a konzultace s veřejností — Absence“)

(2012/C 366/25)

Jednací jazyk: španělština

Účastníci řízení

Žalobkyně: Evropská komise (zástupci: původně I. Hadjiyannis a G. Valero Jordana, poté B. Simon, zmocněnci)

Žalovaný: Španělské království (zástupce: A. Rubio González, zmocněnec)

Předmět věci

Nesplnění povinnosti státem — Porušení čl. 13 odst. 1, 2, 3 a 6, čl. 14 odst. 1 písm. c) a čl. 15 odst. 1 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2000/60/ES ze dne 23. října 2000, kterou se stanoví rámec pro činnost Společenství v oblasti vodní politiky (Úř. věst. L 327, s. 1; Zvl. vyd. 15/05, s. 275) — Plány povodí — Informování veřejnosti a konzultace s veřejností — Podávání zpráv o těchto plánech povodí

Výrok

1) Španělské království tím, že

— do 22. prosince 2009 nepřijalo plány povodí, s výjimkou plánů povodí Katalánska, a že do 22. března 2010 nezaslalo Evropské komisi a dalším dotčeným členským státům jedno vyhotovení těchto plánů podle čl. 13 odst. 1 až 3 a odst. 6 a podle čl. 15 odst. 1 Evropského parlamentu a Rady směrnice 2000/60/ES ze dne 23. října 2000, kterou se stanoví rámec pro činnost Společenství v oblasti vodní politiky, ve znění směrnice Evropského parlamentu a Rady 2008/32/ES ze dne 11. března 2008, a že

— nejpozději k 22. prosinci 2008 nezahájilo, s výjimkou povodí oblastí Katalánsko, Baleárské ostrovy, Tenerife, Guadiana, Guadalquivir, Cuenca Mediterránea Andaluza, Tinto-Odiel-Piedras, Guadalete-Barbate, Galicia-Costa, Miño-Sil, Duero, Cantábrico Occidental a Cantábrico Oriental, postupy informování veřejnosti a konzultace s veřejností ohledně návrhů plánů povodí podle čl. 14 odst. 1 písm. c) této směrnice,

nesplnilo povinnosti, které pro něj vyplývají z uvedených ustanovení.

2) Španělskému království se ukládá náhrada nákladů řízení.

(¹) Úř. věst. C 290, 1.10.2011.

Rozsudek Soudního dvora (sedmého senátu) ze dne 4. října 2012 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Administrativen sad — Varna — Bulharsko) — PIGI — Pavleta Dimova ET v. Direktor na Direkcija „Obžalvane i upravljenie na izpalnenieto“ — Varna pri Centralno upravlenie na Nacionalnata agencija za prihodite

(Věc C-550/11) (¹)

(„Daně — DPH — Směrnice 2006/112/ES — Nárok na odpočet — Oprava — Krádež zboží“)

(2012/C 366/26)

Jednací jazyk: bulharština

Předkládající soud

Administrativen sad — Varna

Účastníci původního řízení

Žalobkyně: PIGI — Pavleta Dimova ET

Žalovaný: Direktor na Direkcija „Obžalvane i upravljenie na izpalnenieto“ — Varna pri Centralno upravlenie na Nacionalnata agencija za prihodite

Předmět věci

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce — Administrativen Sad — Varna — Výklad čl. 185 odst. 2 směrnice Rady 2006/112/ES ze dne 28. listopadu 2006 o společném systému daně z přidané hodnoty (Úř. věst. L 347, s. 1) — Vnitrostátní daňová praxe, z níž vyplývá povinnost provést opravu odpočtu daně uplatněného při nabytí zboží v případě ztráty zboží v důsledku krádeže — Pojem krádeže, která byla řádně doložena nebo potvrzena

Výrok

Článek 185 odst. 2 Rady 2006/112/ES ze dne 28. listopadu 2006 o společném systému daně z přidané hodnoty musí být vykládán v tom smyslu, že nebrání takovým vnitrostátním daňovým ustanovením, jako jsou ustanovení obsažená v článcích 79 a 80 zákona o dani z přidané hodnoty (Zakon za danak varhu dobavenata stojnost), jež vyžadují, aby byla v situaci, kdy se osoba povinná k dani stala obětí krádeže zboží, jejíž pachatel nebyl zjištěn, provedena při konstatování manka zboží podléhajícího DPH oprava odpočtu této daně, který byl uskutečněn na vstupu v okamžiku nákupu tohoto zboží.

(¹) Úř. věst. C 13, 14.1.2012.

Rozsudek Soudního dvora (sedmého senátu) ze dne 4. října 2012 — Evropaiki Dynamiki — Proigmena Systemata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE v. Evropská komise

(Věc C-629/11 P) (¹)

(„Kasační opravný prostředek — Veřejná zakázka zadávaná Komisí — Odmítnutí nabídky — Povinnost uvést odůvodnění — Nařízení (ES, Euratom) č. 1605/2002 — Článek 100 odst. 2 — Lhůta pro zodpovězení žádosti o informace — Nařízení (ES, Euratom) č. 2342/2002 — Článek 149 odst. 2“)

(2012/C 366/27)

Jednací jazyk: angličtina

Účastníci řízení

Účastnice řízení podávající kasační opravný prostředek: Evropaiki Dynamiki — Proigmena Systemata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE (zástupce: N. Korogiannakis, dikigoros)

Další účastnice řízení: Evropská komise (zástupci: D. Calciu a S. Delaude, zmocněnkyně, ve spolupráci s P. Wytinckem, advocaat)

Předmět věci

Kasační opravný prostředek podaný proti rozsudku Tribunálu (druhého senátu) ze dne 20. září 2011, Evropaiki Dynamiki v. Komise (T-298/09), kterým byla zamítnuta žaloba na zrušení rozhodnutí Komise ze dne 12. května 2009, jímž se odmítá nabídka předložená účastnicí řízení podávající kasační opravný prostředek v rámci řízení o zadání veřejné zakázky EAC/01/2008 týkající se externích služeb v rámci vzdělávacích programů (ESP-ISEP) (Úř. věst. 2008/S 158-212752), jakož i rozhodnutí zadat zakázku jinému uchazeči, a zadruhé návrh na náhradu škody a ušlého zisku — Článek 93 odst. 1 písm. f) finančního nařízení — Doba platnosti nabídek — Mimo-smluvní odpovědnost

Výrok

- 1) Kasační opravný prostředek se zamítá.
- 2) Společnosti Evropaiki Dynamiki — Proigmena Systimata Tilepi-koinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE se ukládá náhrada nákladů řízení.

(¹) Úř. věst. C 49, 18.2.2012.

Rozsudek Soudního dvora (čtvrtého senátu) ze dne 4. října 2012 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Conseil d'État — Francie) — Société ED et F Man Alcohols v. Office national interprofessionnel des fruits, des légumes, des vins et de l'horticulture (Viniflor)

(Věc C-669/11) (¹)

(„Ochrana finančních zájmů Unie — Nařízení (ES, Euratom) č. 2988/95 — Věcná působnost — Pojem „poškození finančních zájmů Unie“ — Jednoduché nabídkové řízení na vývoz alkoholu vinného původu, který je v držení intervenčních agentur — Vývoz části alkoholu z Unie po uplynutí stanovené lhůty — Propadnutí jistoty na řádné provedení — Správní opatření — Správní sankce — Nařízení (ES) č. 360/95 — Nařízení (ES) č. 1623/2000 — Zpětné použití nejmírnější sankce“)

(2012/C 366/28)

Jednací jazyk: francouzština

Předkládající soud

Conseil d'État

Účastníci původního řízení

Navrhovatelka: Société ED et F Man Alcohols

Odpůrce: Office national interprofessionnel des fruits, des légumes, des vins et de l'horticulture (Viniflor)

Předmět věci

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce — Conseil d'État — Výklad čl. 5 odst. 5 nařízení Komise (ES) č. 360/95 ze dne 22. února 1995, kterým se zahajuje prodej prostřednictvím jednoduchých nabídkových řízení na vývoz alkoholu vinného původu, který je v držení intervenčních agentur (neoficiální překlad) (Úř. věst. L 41, s. 14), čl. 91 odst. 12 nařízení Komise (ES) č. 1623/2000 ze dne 25. července 2000, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení (ES) č. 1493/1999 o společné organizaci trhu s vínem, jež se týkají mechanismů trhu (Úř. věst. L 194, s. 45; Zvl. vyd. 03/30, s. 182), článku 1

nařízení Rady (ES, Euratom) č. 2988/95 ze dne 18. prosince 1995 o ochraně finančních zájmů Evropských společenství (Úř. věst. L 312, s. 1; Zvl. vyd. 01/01, s. 340), jakož i ustanovení nařízení Komise (EHS) č. 377/93 ze dne 12. února 1993, kterým se stanoví prováděcí pravidla pro odbytky alkoholu, jenž byl získán destilací uvedenou v člancích 35, 36 a 39 nařízení Rady (EHS) č. 822/87 a je v držení intervenčních agentur (Úř. věst. L 43, s. 6), a nařízení Komise (EHS) č. 2220/85 ze dne 22. července 1985, kterým se stanoví společná prováděcí pravidla k režimu jistot pro zemědělské produkty (Úř. věst. L 205, s. 5; Zvl. vyd. 03/06, s. 186) — Prodej prostřednictvím jednoduchých nabídkových řízení na vývoz alkoholu vinného původu, který je v držení intervenčních agentur, za účelem jejich konečného použití v odvětví pohonných hmot — Překročení lhůty určené k vývozu úspěšným účastníkem nabídkového řízení — Správní sankce nebo opatření jiné povahy — Nesplnění povinnosti, které může poškodit unijní rozpočet

Výrok

- 1) Skutečnost, že operátor nedodrží lhůtu určenou k vývozu množství alkoholu, které získal v rámci takového nabídkového řízení organizovaného Evropskou komisí, jako je nabídkové řízení upravené nařízením Komise (ES) č. 360/95 ze dne 22. února 1995, kterým se zahajuje prodej prostřednictvím jednoduchých nabídkových řízení na vývoz alkoholu vinného původu, který je v držení intervenčních agentur (neoficiální překlad), představuje „nesrovnalost“ ve smyslu článku 1 nařízení Rady (ES, Euratom) č. 2988/95 ze dne 18. prosince 1995 o ochraně finančních zájmů Evropských společenství.
- 2) Úplné nebo částečné propadnutí jistoty na řádné provedení, jak je stanovena v čl. 5 odst. 5 nařízení č. 360/95, nebo jistoty, která má zajistit vývoz ve stanovených lhůtách, jak je stanovena v čl. 91 odst. 12 nařízení Komise (ES) č. 1623/2000 ze dne 25. července 2000, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení (ES) č. 1493/1999 o společné organizaci trhu s vínem, jež se týkají mechanismů trhu, spadá pod pojem „správní sankce“ ve smyslu článku 5 nařízení č. 2988/95.
- 3) Za takových okolností, jako jsou okolnosti v původním řízení, čl. 5 odst. 5 nařízení č. 360/95 představuje právní základ nezbytný pro uložení sankce spočívající v úplném nebo částečném propadnutí jistoty na řádné provedení.
- 4) Za takových okolností, jako jsou okolnosti ve sporu v původním řízení, čl. 2 odst. 2 nařízení č. 2988/95 musí být vykládán v tom smyslu, že za účelem uložení sankce za nedodržení lhůty stanovené pro vývoz množství alkoholu získaného v nabídkovém řízení do Brazílie na základě ustanovení nařízení č. 360/95 musí vnitrostátní orgány použít sankci stanovenou v čl. 5 odst. 5 posledně uvedeného nařízení, a nikoliv sankci stanovenou v čl. 91 odst. 12 nařízení č. 1623/2000.

(¹) Úř. věst. C 89, 24.3.2012.

Usnesení Soudního dvora (pátého senátu) ze dne 18. června 2012 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Supremo Tribunal Administrativo — Portugalsko) — Amorim Energia BV v. Ministério das Finanças e da Administração Pública

(Věc C-38/11) ⁽¹⁾

(„Článek 104 odst. 3 první pododstavec jednacího řádu — Články 49 SFEU a 54 SFEU — Články 63 SFEU a 65 SFEU — Směrnice 90/435/EHS — Článek 3 odst. 2 — Daňové právní předpisy — Korporační daň — Zdanění dividend — Srážková daň — Osvobození — Držení minimálního podílu ve společnosti vyplácející dividendy — Podmínky — Minimální doba nepřetržitého držení tohoto podílu — Podmínky — Přijímající společnosti-rezidenti a přijímající společnosti-nerezidenti — Rozdílné zacházení“)

(2012/C 366/29)

Jednací jazyk: portugalština

Předkládající soud

Supremo Tribunal Administrativo

Účastníci původního řízení

Navrhovatelka: Amorim Energia BV

Žalovaný: Ministério das Finanças e da Administração Pública

Za přítomnosti: Ministério Público

Předmět věci

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce — Supremo Tribunal Administrativo — Výklad článků 63 SFEU a 65 SFEU — Vnitrostátní právní úprava, podle níž se na dividendy vyplácené společnostem-nerezidentům vztahuje méně výhodný daňový režim než na dividendy vyplácené společnostem-rezidentům — Požadavek delší minimální doby držení akcií a vyššího minimálního podílu v případě společností-nerezidentů

Výrok

1) Články 63 SFEU a 65 SFEU brání takové právní úpravě členského státu, jako je úprava dotčená ve věci v původním řízení, která neumožňuje, aby společnost, která je rezidentem v jiném členském státě a drží ve společnosti, která je rezidentem v Portugalsku, podíl vyšší než 10 % a nižší než 20 %, byla osvobozena od srážkové daně z dividend vyplácených společností, která je rezidentem v Portugalsku, takže tyto dividendy podrobuje ekonomickému dvojímu zdanění, zatímco u dividend vyplácených společnostem-akcionářům, které jsou rezidenty v Portugalsku a drží stejný typ podílů, je tomuto ekonomickému dvojímu zdanění dividend zamezeno. Odvolává-li se členský stát na smlouvu o zamezení dvojímu zdanění uzavřenou s jiným členským státem, musí

vnitrostátní soud zjistit, zda je třeba k takové smlouvě přihlížet a případně zda taková smlouva umožňuje vyvážit účinky omezení volného pohybu kapitálu.

2) Články 49 SFEU a 54 SFEU brání takové právní úpravě členského státu, jako je úprava dotčená ve věci v původním řízení, která umožňuje, aby společnost, která je rezidentem v jiném členském státě a drží ve společnosti, která je rezidentem v Portugalsku, podíl vyšší než 20 %, byla srážková daň z dividend vyplácených společností, která je rezidentem v Portugalsku, vrácena jen tehdy, držela-li tento podíl nepřetržitě po dobu nejméně dvou let, takže odstranění ekonomického dvojího zdanění je ve srovnání se společnostmi-akcionáři, které jsou rezidenty v Portugalsku a drží stejný typ podílů, opožděno. Odvolává-li se členský stát na smlouvu o zamezení dvojímu zdanění uzavřenou s jiným členským státem, musí vnitrostátní soud zjistit, zda je třeba k takové smlouvě přihlížet a případně zda taková smlouva umožňuje vyvážit účinky omezení svobody usazování.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 130, 30.4.2011.

Usnesení Soudního dvora ze dne 12. července 2012 — Densmore Ronald Dover v. Evropský parlament

(Věc C-278/11 P) ⁽¹⁾

(„Kasační opravný prostředek — Pravidla pro úhradu nákladů a příspěvků poslancům Evropského parlamentu — Kontrola používání příspěvků — Příspěvky určené na parlamentní asistenci — Odůvodnění výdajů — Vymáhání neoprávněně vyplacených částek“)

(2012/C 366/30)

Jednací jazyk: angličtina

Účastníci řízení

Účastník řízení podávající kasační opravný prostředek: Densmore Ronald Dover (zástupci: D. Vaughan QC, M. Lester, Barrister a R. Collard, Solicitor)

Další účastník řízení: Evropský parlament (zástupci: D. Moore a M. Windisch, zmocněnci)

Předmět věci

Kasační opravný prostředek podaný proti rozsudku Tribunálu (osmého senátu) ze dne 24. března 2011 — Dover v. Evropský parlament (T-149/09), kterým Tribunál částečně zrušil rozhodnutí generálního tajemníka Evropského parlamentu ze dne 29. ledna 2009 o přistoupení k vymáhání některých částek vyplacených bez řádného důvodu účastníku řízení podávajícímu kasační opravný prostředek jakožto parlamentní náhrady a příspěvky

Výrok

- 1) Kasační opravný prostředek se odmítá.
- 2) Densmoru Ronaldu Doverovi se ukládá náhrada nákladů řízení.

(¹) Úř. věst. C 252, 27.8.2011.

Usnesení Soudního dvora ze dne 12. července 2012 — Power-One Italy SpA v. Komise

(Věc C-372/11 P) (¹)

(„Kasační opravný prostředek — Mimosmluvní odpovědnost — Projekt spolufinancovaný finančním nástrojem „LIFE“ — Vývoj nového systému dodávky energie pro užívání v oblasti mobilních telefonních služeb (projekt „Pneuma“) — Rozhodnutí Komise ukončit projekt a nařídit vrácení vyplacené zálohy — Náhrada údajně utrpěné újmy“)

(2012/C 366/31)

Jednací jazyk: italština

Účastnice řízení

Účastnice řízení podávající kasační opravný prostředek: Power-One Italy SpA (zástupci: R. Giuffrida a A. Giussani advokáti)

Další účastnice řízení: Evropská komise (zástupci: P. Oliver a D. Recchia, zmocněnci)

Předmět věci

Kasační opravný prostředek podaný proti usnesení Tribunálu (šestého senátu) ze dne 24. května 2011, Power-One Italy v. Komise (T-489/08), kterým Tribunál zamítl žalobu směřující k náhradě škody, kterou žalobkyně údajně utrpěla v důsledku rozhodnutí Komise ukončit projekt Pneuma (LIFE04 ENV/IT/000595), s cílem spolufinancovat vývoj nového systému dodávky energie pro užívání v oblasti mobilních telefonních služeb — Legitimní očekávání — Povinnost odůvodnění

Výrok

- 1) Kasační opravný prostředek se zamítá.
- 2) Společnosti Power-One Italy SpA se ukládá náhrada nákladů řízení.

(¹) Úř. věst. C 282, 24.9.2011.

Usnesení Soudního dvora (pátého senátu) ze dne 12. července 2012 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Rechtbank van eerste aanleg te Brussel — Belgie) — Tate & Lyle Investments Ltd v. Belgický stát

(Věc C-384/11) (¹)

(„Článek 104 odst. 3 první pododstavec jednacího řádu — Článek 63 SFEU — Daňové právní předpisy — Rozdělení dividend — Srážková daň — Zamezení nebo omezení řetězového zdanění — Rozdílné zacházení s příjímajícími společnostmi rezidenty a nerezidenty“)

(2012/C 366/32)

Jednací jazyk: nizozemština

Předkládající soud

Rechtbank van eerste aanleg te Brussel

Účastníci původního řízení

Žalobkyně: Tate & Lyle Investments Ltd

Žalovaný: Belgický stát

Za účasti: Syral Belgium NV

Předmět věci

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce — Rechtbank van eerste aanleg te Brussel — Výklad článku 63 SFEU — Omezení volného pohybu kapitálu — Daňové právní předpisy — Korporační daň — Zdanění dividend — Vnitrostátní právní úprava, která stanoví srážkovou daň ve výši 10 % z dividend distribuovaných tuzemskými společnostmi, jakož i z podobných příjmů — Možnost započtení této daně ke korporální dani jen v případě tuzemských společností

Výrok

Článek 63 SFEU je třeba vykládat v tom smyslu, že brání právní úpravě členského státu, jaká je dotčená v původním řízení, které zdaňuje srážkovou daň dividendy, které vyplácí tuzemská společnost příjímajícím společnostem rezidentům a nerezidentům, které mají v této společnosti podíl ve výši méně než 10 % kapitálu, avšak s pořizovací hodnotou minimálně 1,2 milionů euro, přičemž pouze pro příjímající společnosti rezidenty nestanoví mechanismus umožňující omezit řetězové zdanění. Jestliže členský stát uplatní dohodu o zamezení dvojího zdanění uzavřenou s jiným členským státem, vnitrostátnímu soudu přísluší zjistit, zda je tato dohoda třeba zohlednit ve sporu, kterým se zabývá, a případně ověřit, zda tato dohoda umožní neutralizovat účinky omezení volného pohybu kapitálu.

(¹) Úř. věst. C 282, 24.9.2011.

Usnesení Soudního dvora ze dne 12. července 2012 —
Government of Gibraltar v. Evropská komise, Španělské
království, Spojené království Velké Británie a Severního
Irsku

(Věc C-407/11 P) ⁽¹⁾

(„Kasační opravný prostředek — Směrnice 92/43/EHS —
Ochrana přírodních stanovišť — Seznam lokalit významných
pro Společenství ve středomořské biogeografické oblasti —
Doplnění do seznamu lokality s názvem „Estrecho Oriental“
navržené Španělským královstvím, která by zahrnula zónu
britského pobřežního moře Gibraltar a oblast volného moře
— Žaloba na neplatnost — Návrh na částečné zrušení —
Oddělitelnost — Práva na obhajobu“)

(2012/C 366/33)

Jednací jazyk: angličtina

Účastníci řízení

Účastnice řízení podávající kasační opravný prostředek: Government
of Gibraltar (zástupci: D. Vaughan QC, M. Llamas, barrister)

Další účastníci řízení: Evropská komise (zástupci: D. Recchia
a M. K. Mifsud-Bonnici, zmocněnci), Španělské království
(zástupci: N. Díaz Abad a M. Muñoz Pérez, zmocněnci), Spojené
království Velké Británie a Severního Irsku

Předmět věci

Kasační opravný prostředek podaný proti usnesení Tribunálu
(sedmého senátu) ze dne 24. května 2011, Government of
Gibraltar v. Komise (T-176/09), kterým Tribunál prohlásil za
nepřípustnou žalobu na částečné zrušení rozhodnutí Komise
2009/95/ES ze dne 12. prosince 2008, kterým se přijímá
druhý aktualizovaný seznam lokalit významných pro Společen-
ství ve středomořské biogeografické oblasti (oznámeno pod
číslem C(2008) 804), v rozsahu, v němž doplňuje na seznam
lokalitu s názvem „Estrecho Oriental“ (ES6120032), navrženou
Španělskem, která zahrnuje zónu britského pobřežního moře
Gibraltar a oblast volného moře

Výrok

- 1) Kasační opravný prostředek se zamítá.
- 2) Government of Gibraltar se ukládá náhrada nákladů řízení.
- 3) Španělské království ponese vlastní náklady řízení.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 290, 1.10.2011.

Usnesení Soudního dvora ze dne 27. června 2012 —
Fuchshuber Agrarhandel GmbH v. Evropská komise

(Věc C-491/11 P) ⁽¹⁾

(„Kasační opravný prostředek — Společná zemědělská politika
— Koupě kukuřice od maďarského intervenčního orgánu —
Nedostatečné zásoby — Údajné nesplnění povinností kontroly
ze strany Komise — Mimosmluvní odpovědnost“)

(2012/C 366/34)

Jednací jazyk: němčina

Účastnice řízení

Účastnice řízení podávající kasační opravný prostředek: Fuchshuber
Agrarhandel GmbH (zástupce: G. Lehner, Rechtsanwalt)

Další účastnice řízení: Evropská komise (zástupci: G. von Rintelen
a D. Triantafyllou, zmocněnci)

Předmět věci

Kasační opravný prostředek podaný proti usnesení Tribunálu
(druhého senátu) ze dne 21. července 2011 — Fuchshuber
Agrarhandel v. Komise (T-451/10), kterým Tribunál zamítl
žalobu na náhradu škody směřující k získání náhrady škody
údajně utpěně tím, že Komise neprovedla kontrolu podmínek
provádění stálého nabídkového řízení na další prodej obilovin
na trhu Společenství, v daném případě kukuřice držené maďar-
ským intervenčním orgánem, jako zjevně postrádající právní
základ

Výrok

- 1) Kasační opravný prostředek se zamítá.
- 2) Společnosti Fuchshuber Agrarhandel GmbH se ukládá náhrada
nákladů řízení.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 13, 14.1.2012.

Usnesení Soudního dvora ze dne 15. června 2012 —
Unitet Technologies Corp. v. Evropská komise

(Věc C-493/11 P) ⁽¹⁾

(„Kasační opravný prostředek — Hospodářská soutěž —
Kartelové dohody — Trh instalace a údržby výtahů a
eskalátorů — Pokuty — Mateřská společnost a dceřiné
společnosti — Přičitatelnost protiprávního jednání“)

(2012/C 366/35)

Jednací jazyk: angličtina

Účastníci řízení

Účastnice řízení podávající kasační opravný prostředek: Unitet
Technologies Corp. (zástupci: A. Winckler a D. Gerard, advokáti,
J. Temple Lang a C. Cook, solicitors)

Další účastnice řízení: Evropská komise (zástupci: A. Bouquet, R. Sauer a J. Bourke, zmocněnci)

Předmět věci

Kasační opravný prostředek podaný proti rozsudku Tribunálu (osmého senátu) ze dne 13. července 2011 — General Technic-Otis a další v. Komise (spojené věci T-141/07, T-142/07, T-145/07 a T-146/07), jímž Tribunál zamítl žalobu směřující k částečnému zrušení rozhodnutí Komise C(2007) 512 final ze dne 21. února 2007 v řízení podle článku 81 Smlouvy o ES (věc COMP/E-1/38.823 — Výtahy a eskalátory), týkajícího se kartelové dohody na trhu instalace a údržby výtahů a eskalátorů v Belgii, Německu, Lucembursku a Nizozemsku, jejímž předmětem bylo manipulování s nabídkovými řízeními, rozdělení trhů, určování cen, přidělování projektů a zakázek a výměna informací, a podpůrně k zrušení či snížení pokuty uložené žalobkyni — Odpovědnost mateřské společnosti za porušení pravidel hospodářské soutěže jejími dceřinými společnostmi

Výrok

- 1) Kasační opravný prostředek se odmítá.
- 2) Společnosti United Technologies Corporation se ukládá náhrada nákladů řízení.

(¹) Úř. věst. C 347, 26.11.2011.

Usnesení Soudního dvora ze dne 15. června 2012 — Otis Luxembourg Sàrl, dříve General Technic-Otis Sàrl, Otis SA, Otis GmbH & Co. OHG, Otis BV, Otis Elevator Company v. Evropská komise

(Věc C-494/11 P) (¹)

(„Kasační opravný prostředek — Hospodářská soutěž — Kartelové dohody — Trh instalace a údržby výtahů a eskalátorů — Pokuty — Mateřská společnost a dceřiné společnosti — Přičitatelnost protiprávního jednání“)

(2012/C 366/36)

Jednací jazyk: angličtina

Účastnice řízení

Účastnice řízení podávající kasační opravný prostředek: Otis Luxembourg Sàrl, dříve General Technic-Otis Sàrl, Otis SA, Otis GmbH & Co. OHG, Otis BV, Otis Elevator Company (zástupci: A. Winckler a D. Gerard, advokáti, J. Temple Lang a C. Cook, solicitor)

Další účastnice řízení: Evropská komise (zástupci: A. Bouquet, R. Sauer a J. Bourke, zmocněnci)

Předmět věci

Kasační opravný prostředek podaný proti rozsudku Tribunálu (osmého senátu) ze dne 13. července 2011 — General Technic-Otis a další v. Komise (spojené věci T-141/07, T-142/07, T-145/07 a T-146/07), kterým Tribunál zamítl žalobu znějící

na částečné zrušení rozhodnutí Komise C(2007) 512 final ze dne 21. února 2007 v řízení podle článku 81 Smlouvy o ES (věc COMP/E-1/38.823 — PO/Elevators and Escalators), které se týká kartelové dohody na trhu instalace a údržby výtahů a eskalátorů v Belgii, Německu, Lucembursku a Nizozemsku, jež se týká manipulování s nabídkovými řízeními, rozdělení trhů, stanovení cen, přidělování projektů a smluv, které s nimi souvisí, a výměny informací, a podpůrně na zrušení nebo snížení pokuty uložené navrhovatelce — Odpovědnost mateřské společnosti za porušení pravidel hospodářské soutěže, kterých se dopustily její dceřiné společnosti.

Výrok

- 1) Kasační opravný prostředek se zmítá.
- 2) Společnostem Otis Luxembourg Sàrl, Otis SA, Otis GmbH & Co. OHG, Otis BV a Otis Elevator Company se ukládá náhrada nákladů řízení.

(¹) Úř. věst. C 347, 26.11.2011.

Usnesení Soudního dvora ze dne 12. července 2012 — Land Wien v. Evropská komise

(Věc C-608/11 P) (¹)

(„Kasační opravný prostředek — Jaderná energie — Rozšíření jaderné elektrárny Mochovce (Slovenská republika) — Rozhodnutí Komise odložit stížnost — Žaloba na neplatnost — Odmítnutí Komise poskytnout požadované dokumenty — Žaloba pro nečinnost — Minimální požadavky stanovené v čl. 44 odst. 1 písm. c) jednacího řádu Tribunálu — Nepřípustnost“)

(2012/C 366/37)

Jednací jazyk: němčina

Účastníci řízení

Účastník řízení podávající kasační opravný prostředek: Land Wien (zástupce: W.-G. Schärf, advokát)

Další účastník řízení: Evropská komise (zástupci: M. Patakia, P. Oliver a G. Wilms, zmocněnci)

Předmět věci

Kasační opravný prostředek podaný proti usnesení Tribunálu (šestého senátu) ze dne 20. září 2011, Land Wien v. Komise (T-267/10), kterým Tribunál odmítl žalobu navrhovatelky směřující jednak ke zrušení rozhodnutí Komise ze dne 25. března 2010 o odložení její stížnosti týkající se záměru výstavby třetího a čtvrtého bloku jaderné elektrárny Mochovce (Slovenská republika), a jednak k určení nečinnosti Komise ve smyslu článku 265 SFEU, jelikož navrhovatelce nebyly v

rozporu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1049/2001 ze dne 30. května 2001 o přístupu veřejnosti k dokumentům Evropského parlamentu, Rady a Komise (Úř. věst. L 145, s. 43; Zvl. vyd. 01/03, s. 331) předány všechny dokumenty vyžádané v souvislosti s tímto záměrem — Porušení práva na přístup k dokumentům, čl. 263 čtvrtého pododstavce SFEU, jakož i Smlouvy o Euratomu

Výrok

- 1) *Kasační opravný prostředek se zamítá.*
- 2) *Land Wien se ukládá náhrada nákladů řízení.*

(¹) Úř. věst. C 25, 28.1.2012.

Žaloba podaná dne 27. června 2012 — Evropská komise v. Maďarsko

(Věc C-310/12)

(2012/C 366/38)

Jednací jazyk: maďarština

Účastníci řízení

Žalobkyně: Evropská komise (zástupci: P. Hetsch, D. Düsterhaus a A. Sipos, zmocněnci)

Žalovaný: Maďarsko

Návrhová žádání žalobkyně

Žalobkyně navrhuje, aby Soudní dvůr:

- určil, že Maďarsko tím, že nepřijalo právní a správní předpisy nezbytné pro dosažení souladu vnitrostátního práva se směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2008/98/ES ze dne 19. listopadu 2008 o odpadech a o zrušení některých směrnic (¹), respektive v každém případě tím, že Komisi o těchto předpisech neuvědomilo, nesplnilo povinnosti, které pro něj vyplývají z článku 40 uvedené směrnice;
- uložil Maďarsku v souladu s čl. 260 odst. 3 SFEU povinnost platit penále za nesplnění povinnosti uvědomit Komisi o přijatých vnitrostátních předpisech provádějících směrnici 2008/98/ES ve výši 27 316,80 eur denně od data vyhlášení rozsudku;
- uložil Maďarsku náhradu nákladů řízení.

Žalobní důvody a hlavní argumenty

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2008/98/ES ze dne 19. listopadu 2008 o odpadech a o zrušení některých směrnic je základním právním nástrojem v daném odvětví a mimo jiné zavádí základní pojmy v oblasti nakládání s odpady, jako například co se rozumí odpadem, recyklací či využitím.

Lhůta stanovená k provedení této směrnice uplynula dne 12. prosince 2010. Maďarsko sdělilo Komisi, že legislativní práce na provádění směrnice stále probíhají. Vzhledem k tomu, že doposud nebyly prováděcí předpisy přijaty, má Komise za to, že Maďarsko nesplnilo své povinnosti související s úplným provedením směrnice.

Podle čl. 260 odst. 3 SFEU platí, že v žalobách pro nesplnění povinnosti předložených podle článku 258 SFEU může Komise navrhnout Soudnímu dvoru, aby v rozsudku konstatujícím nesplnění povinnosti uložil dotčenému členskému státu povinnost sdělit Komisi opatření provádějící směrnici přijatou legislativním postupem anebo navrhnout paušální částku nebo penále, již je dotýčný stát povinen zaplatit, ve výši, kterou považuje za přiměřenou okolnostem. Komise v souladu se sdělením Komise o provádění čl. 260 odst. 3 SFEU vypočítala způsobem stanoveným ve sdělení o použití článku 228 ES výši navrhovaného penále.

(¹) Úř. věst. L 312, s. 3

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Handelsgericht Wien (Rakousko) dne 30. července 2012 — Michael Timmel v. Aviso Zeta AG

(Věc C-359/12)

(2012/C 366/39)

Jednací jazyk: němčina

Předkládající soud

Handelsgericht Wien

Účastníci původního řízení

Žalobce: Michael Timmel

Vedlejší účastnice řízení na straně žalobce: Lore Tinhofer

Žalovaná: Aviso Zeta AG

Předběžné otázky

- 1) Je třeba čl. 22 odst. 2 nařízení Komise (ES) č. 809/2004 ze dne 29. dubna 2004, kterým se provádí směrnice Evropského parlamentu a Rady 2003/71/ES, pokud jde o údaje obsažené v prospektech, úpravu prospektů, uvádění údajů ve formě odkazu, zveřejňování prospektů a šíření inzerátů (nařízení č. 809/2004) (¹) vykládat v tom smyslu, že údaje, na které se v zásadě vztahuje povinnost začlenění (do prospektu), které ještě nebyly známy v okamžiku schválení základního prospektu, avšak v okamžiku zveřejnění dodatku k prospektu již byly známy, je nutno do tohoto prospektu začlenit?

3) Použije se výjimka v čl. 22 odst. 2 nařízení Komise (ES) č. 809/2004 ze dne 29. dubna 2004, kterým se provádí směrnice Evropského parlamentu a Rady 2003/71/ES, pokud jde o údaje obsažené v prospektech, úpravu prospektů, uvádění údajů ve formě odkazu, zveřejňování prospektů a šíření inzerátů (nařízení č. 809/2004), podle které lze vynechat údaje ve smyslu čl. 22 odst. 1 třetí věty i tehdy, pokud tyto údaje, (na které se v zásadě vztahuje povinnost začlenění do prospektu) byly známy před datem emise, ovšem po zveřejnění základního prospektu, který tyto údaje neobsahoval?

3) Lze hovořit o řádném zveřejnění, pokud byl zveřejněn pouze základní prospekt bez nezbytně nutných údajů podle čl. 22 odst. 1 třetí věty nařízení Komise (ES) č. 809/2004 ze dne 29. dubna 2004, kterým se provádí směrnice Evropského parlamentu a Rady 2003/71/ES, pokud jde o údaje obsažené v prospektech, úpravu prospektů, uvádění údajů ve formě odkazu, zveřejňování prospektů a šíření inzerátů (nařízení č. 809/2004), zejména (u cenných papírů s jednotkovou jmenovitou hodnotou nižší než 50 000 eur) podle přílohy 5 a nedošlo ke zveřejnění konečných podmínek?

4) Je splněn požadavek, že prospekt nebo základní prospekt je při vstupu na internetovou stránku, kde je zveřejněn, snadno přístupný, který je stanovený v čl. 29 odst. 1 bodu 1 nařízení Komise (ES) č. 809/2004 ze dne 29. dubna 2004, kterým se provádí směrnice Evropského parlamentu a Rady 2003/71/ES, pokud jde o údaje obsažené v prospektech, úpravu prospektů, uvádění údajů ve formě odkazu, zveřejňování prospektů a šíření inzerátů (nařízení č. 809/2004),

a) pokud je pro zobrazitelnost, stahování, jakož i tisk nezbytná registrace na internetové stránce, na které může pak dojít k otevření stránky, přičemž pro registraci je nezbytné akceptování právního upozornění k používání a uvedení emailové adresy nebo

b) pokud je za to třeba zaplatit nebo

c) pokud je bezplatné zobrazení částí prospektu omezeno na 2 dokumenty měsíčně, avšak pro získání všech povinných údajů ve smyslu čl. 22 odst. 1 třetí věty nařízení Komise (ES) č. 809/2004 ze dne 29. dubna 2004, kterým se provádí směrnice Evropského parlamentu a Rady 2003/71/ES, pokud jde o údaje obsažené v prospektech, úpravu prospektů, uvádění údajů ve formě odkazu, zveřejňování prospektů a šíření inzerátů (nařízení č. 809/2004) je nezbytné stažení nejméně tří dokumentů?

5) Je třeba vykládat ustanovení čl. 14 odst. 2 b) směrnice Evropského parlamentu a Rady 2003/71/ES ze dne 4. listopadu 2003 o prospektu, který má být zveřejněn při veřejné

nabídce nebo přijetí cenných papírů k obchodování, a o změně směrnice 2001/34/ES (směrnice č. 2003/71/ES) ⁽²⁾ v tom smyslu, že základní prospekt musí být dostupný v sídle emitenta a finančního zprostředkovatele?

⁽¹⁾ Úř. věst. L 149, s. 1; Zvl. vyd. 06/07, s. 307.

⁽²⁾ Úř. věst. L 345, s. 64; Zvl. vyd. 06/06, s. 356.

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Bundesfinanzhof (Německo) dne 1. srpna 2012 — Finanzamt Dortmund-West v. Klinikum Dortmund gGmbH

(Věc C-366/12)

(2012/C 366/40)

Jednací jazyk: němčina

Předkládající soud

Bundesfinanzhof

Účastníci původního řízení

Žalovaný a navrhovatel v řízení o opravném prostředku „Revision“: Finanzamt Dortmund-West

Žalobkyně a odpůrkyně v řízení o opravném prostředku „Revision“: Klinikum Dortmund gGmbH

Předběžné otázky

1) Musí se u činnosti úzce související jednat o službu podle čl. 6 odst. 1 šesté směrnice Rady 77/388/EHS ⁽¹⁾ ze dne 17. května 1977 o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se daní z obratu?

2) V případě záporné odpovědi na otázku 1: Jde o činnost úzce související s poskytováním nemocniční nebo lékařské péče pouze tehdy, pokud tuto činnost poskytuje tatáž osoba povinná k dani, která poskytuje rovněž nemocniční nebo lékařskou péči?

3) V případě záporné odpovědi na otázku 2: Existuje činnost úzce související i tehdy, pokud poskytování péče není osvozeno od daně podle čl. 13 části A odst. 1 písm. b) šesté směrnice Rady 77/388/EHS ze dne 17. května 1977 o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se daní z obratu, nýbrž podle písm. c) tohoto ustanovení?

⁽¹⁾ Úř. věst. L 145, s. 1; Zvl. vyd. 09/01, s. 23.

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Székesfehérvári Törvényszék (Maďarsko) dne 13. srpna 2012 — Hervis Sport- és Divatkereskedelmi Kft. v. Nemzeti Adó- és Vámhivatal Közép-dunántúli Regionális Adó Főigazgatósága

(Věc C-385/12)

(2012/C 366/41)

Jednací jazyk: maďarština

Předkládající soud

Székesfehérvári Törvényszék

Účastníci původního řízení

Žalobkyně: Hervis Sport- és Divatkereskedelmi Kft.

Žalovaná: Nemzeti Adó- és Vámhivatal Közép-dunántúli Regionális Adó Főigazgatósága

Předběžná otázka

Je s ustanoveními Smluv o Evropském společenství, která upravují zásadu obecného (základního) diskriminace (články 18 SFEU a 26 SFEU), zásadu svobody usazování (článek 49 SFEU), zásadu rovného zacházení (článek 54 SFEU), zásadu rovnosti finančních účastí ve společnostech ve smyslu článku 54 (článek 55 SFEU), zásadu volného (pohybu) služeb (článek 56 SFEU), zásadu volného pohybu kapitálu (články 63 SFEU a 65 SFEU) a zásadu rovnosti ve zdanění podniků (článek 110 SFEU), slučitelné, aby daňoví poplatníci, kteří provozují maloobchodní činnost v prodejnách, byli povinni hradit zvláštní daň, jestliže jejich roční čistý obrát přesahuje 500 milionů HUF?

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Cour d'appel (Lucembursko) dne 27. srpna 2012 — État du Grand-duché de Luxembourg, Administration de l'enregistrement et des domaines v. Edenred Luxembourg SA

(Věc C-395/12)

(2012/C 366/42)

Jednací jazyk: francouzština

Předkládající soud

Cour d'appel

Účastníci původního řízení

Navrhovatelé: État du Grand-duché de Luxembourg, Administration de l'enregistrement et des domaines

Odpůrkyně: Edenred Luxembourg SA

Předběžná otázka

Jsou plnění poskytovaná v Lucembursku vydavatelem stravovacích poukázek smluvním restauračním zařízením v rámci sítě přijímající stravovací poukázky zcela nebo zčásti osvobozena od DPH podle ustanovení čl. 13 části B písm. d) bodu 3 šesté směrnice Rady 77/388/EHS ze dne 17. května 1977 o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se daní z obrátu — Společný systém daně z přidané hodnoty: jednotný základ daně ⁽¹⁾, v platném znění, platí-li, že stravovací poukázka není plnohodnotným platebním prostředkem a že účelem uvedených plnění není záruka úhrady jídla pořízeného zaměstnancem podniku odebírajícího stravovací poukázky (tamtéž část B písm. d) bod 2), pokud jde o stravovací poukázky poskytnuté zaměstnavatelem svým zaměstnancům v rámci (...) státní právní úpravy a s ohledem na to, že začlenění do sítě přijímající stravovací poukázky umožňuje získat klientelu tvořenou zaměstnanci podniků, které jsou zákazníky provozovatele systému stravovacích poukázek a že tento provozovatel nese náklady na zpracování stravovacích poukázek?

⁽¹⁾ Úř. věst. L 145, s. 1, Zvl. vyd. 09/01, s. 23.

Žaloba podaná dne 11. září 2012 — Evropská komise v. Kyperská republika

(Věc C-412/12)

(2012/C 366/43)

Jednací jazyk: řečtina

Účastníci řízení

Žalobkyně: Evropská komise (zástupci: G. Zavvos a D. Düsterhaus, zmocněnci)

Žalovaná: Kyperská republika

Návrhová žádání žalobkyně

— určit, že Kyperská republika nesplnila povinnosti, které pro ni vyplývají z článku 14 směrnice Rady 1999/31/ES ⁽¹⁾ ze dne 26. dubna 1999 o skládkách odpadů, jelikož všechna místa na nekontrolované zneškodňování odpadů, která byla v provozu na kyperském území, nebyla uzavřena nebo upravena v souladu s požadavky směrnice;

— uložit Kyperské republice náhradu nákladů řízení.

Žalobní důvody a hlavní argumenty

- V souladu s článkem 14 směrnice 1999/31/ES může provoz stávajících skládek, které byly v době provedení směrnice do vnitrostátního práva již v provozu, pokračovat jen tehdy, pokud byla nejpozději do 16. července 2009 přijata opatření vyžadovaná unijním právem; jinak musí být tyto skládky uzavřeny.
- Samotné kyperské orgány přiznaly, že ze 115 míst na nekontrolované zneškodňování odpadů (která z důvodu „nekontrolované“ povahy zneškodňování odpadů a nakládání s nimi nevyhovují kritériím článku 14 směrnice 1999/31/ES a jejich provoz tedy nemůže pokračovat), která byla původně provozována na kyperském území, byla dvě nadále v provozu v provincii Nikosie a Limassol a neočekává se, že budou uzavřena před prvním pololetím roku 2015 nebo začátkem roku 2016.
- Uvádí se, že došlo k určitému zlepšení v rámci nakládání s odpady na kyperském území, avšak se značnými průtahy, protože v souladu s článkem 14 směrnice 1999/31/ES se měla vyžadovat opatření přijatá nejpozději do 16. července 2009, navzdory tomu, jak přiznávají kyperské orgány, byla dvě místa na nekontrolované zneškodňování odpadů nadále v provozu bez kontroly, takže nesplnění povinností vyplývajících z článku 14 směrnice nadále trvá a neočekává se, že by bylo ukončeno během následujících třech let.

(¹) Úř. věst. L 182, s. 1; Zvl. vyd. 15/04, s. 228.

**Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná
Arbeitsgericht Nienburg (Německo) dne 13. září 2012 —
Bianca Brandes v. Land Niedersachsen**

(Věc C-415/12)

(2012/C 366/44)

Jednací jazyk: němčina

Předkládající soud

Arbeitsgericht Nienburg

Účastníci původního řízení

Žalobkyně: Bianca Brandes

Žalovaný: Land Niedersachsen

Předběžná otázka

Je třeba vykládat příslušné unijní právo, zejména § 4 bod 1 a bod 2 rámcové dohody o částečném pracovním úvazku obsažené v příloze směrnice Rady 97/81/ES ze dne 15. prosince 1997 o Rámcové dohodě o částečném pracovním úvazku uzavřené mezi organizacemi UNICE, CEEP a EKOS ve znění směrnice 98/23 v tom smyslu, že je v rozporu s vnitrostátními zákonnými ustanoveními nebo ustanoveními obsaženými v kolektivních smlouvách či se zvyklostmi, podle kterých se při změně úvazku pracovníka související se změnou počtu pracovních dnů v týdnu upraví rozsah dosud neuplatněného nároku na dovolenou na zotavenou, jejíž uplatnění pracovníkem nebylo v době, za kterou vznikl nárok na dovolenou, možné, a to tím způsobem, že nárok na dovolenou vyjádřený v týdnech zůstane sice ve stejné výši, avšak přitom se nárok na dovolenou vyjádřený v týdnech přepočítá v závislosti na novém pracovním úvazku?

**Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná
Tribunale Amministrativo Regionale per il Lazio (Itálie)
dne 14. září 2012 — Crono Service Scarl a další v. Roma
Capitale**

(Věc C-419/12)

(2012/C 366/45)

Jednací jazyk: italština

Předkládající soud

Tribunale Amministrativo Regionale per il Lazio

Účastníci původního řízení

Žalobci: Crono Service Scarl a další

Žalovaný: Roma Capitale

Předběžná otázka

Brání články 49 SFEU, 3 Smlouvy o EU, 3, 4, 5, a 6, 101 a 102 SFEU použití čl. 3 odst. 3, čl. 8 odst. 3 a článku 11 zákona č. 21 z roku 1992 v rozsahu, v němž stanoví, že „(s)ídlo dopravce a garáž musejí být výlučně na území obce, která vydala povolení“, že „(a)by bylo možné získat a zachovat si povolení pro službu pronájmu vozu s řidičem, je nutné mít na základě platného právního titulu k dispozici sídlo, garáž nebo stanoviště nacházející se na území obce, která vydala povolení“ a že „(r)ezervace dopravní služby pronájmu vozu s řidičem se provádí v příslušných garážích. Začátek a konec každé jednotlivé služby pronájmu vozu s řidičem se musí uskutečnit v garáži umístěné v obci, která vydala povolení, s návratem do této garáže, zatímco vyzvednutí a příjezd na místo určené uživatele se mohou uskutečnit také na území jiných obcí“?

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Tribunale Amministrativo Regionale per il Lazio (Itálie) dne 14. září 2012 — Anitrav v. Roma Capitale

(Věc C-420/12)

(2012/C 366/46)

Jednací jazyk: italština

Předkládající soud

Tribunale Amministrativo Regionale per il Lazio

Účastníci původního řízení

Žalobce: Associazione Nazionale Imprese Trasporto Viaggiatori (Anitrav)

Žalovaný: Roma Capitale

Předběžná otázka

Brání články 49 SFEU, 3 Smlouvy o EU, 3, 4, 5, a 6, 101 a 102 SFEU použití čl. 3 odst. 3, čl. 8 odst. 3 a článku 11 zákona č. 21 z roku 1992 v rozsahu, v němž stanoví, že „(s)ídlo dopravce a garáž musejí být výlučně na území obce, která vydala povolení“, že „(a)by bylo možné získat a zachovat si povolení pro službu pronájmu vozu s řidičem, je nutné mít na základě platného právního titulu k dispozici sídlo, garáž nebo stanoviště nacházející se na území obce, která vydala povolení“ a že „(r)ezervace dopravní služby pronájmu vozu s řidičem se provádí v příslušných garážích. Začátek a konec každé jednotlivé služby pronájmu vozu s řidičem se musí uskutečnit v garáži umístěné v obci, která vydala povolení, s návratem do této garáže, zatímco vyzvednutí a příjezd na místo určené uživatele se mohou uskutečnit také na území jiných obcí“?

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Administrativen sad Sofia-grad (Bulharsko) dne 26. září 2012 — „Slancheva sila“ EOOD v. Izpalnitelniat direktor na Darzhaven fond „Zemedelie“ — Razplashtatelna agentsia

(Věc C-434/12)

(2012/C 366/47)

Jednací jazyk: bulharština

Předkládající soud

Administrativen sad Sofia-grad

Účastníci původního řízení

Žalobkyně: „Slancheva sila“ EOOD

Žalovaný: Izpalnitelniat direktor na Darzhaven fond „Zemedelie“ — Razplashtatelna agentsia

Předběžné otázky

- 1) Jak je třeba vykládat pojem „uměle vytvořené podmínky“ ve smyslu ustanovení čl. 4 odst. 8 nařízení č. 65/2011? ⁽¹⁾
- 2) Je čl. 4 odst. 8 nařízení č. 65/2011 třeba vykládat v tom smyslu, že odporuje čl. 7 odst. 2 bulharského nařízení č. 29 ze dne 11. srpna 2008, podle kterého žadatelům/příjemcům nebude poskytnuta podpora, pokud je zjištěno, že uměle vytvořili podmínky pro získání podpory, aby tak získali výhodu, která není v souladu s cíli opatření?
- 3) Je čl. 4 odst. 8 nařízení č. 65/2011 třeba vykládat tak, že odporuje judikatuře Bulharské republiky, podle které jsou podmínky pro získání výhody, která není v souladu s cíli opatření, vytvořeny uměle tehdy, pokud mezi žadatelem existuje právní spojení?
- 4) Představuje „uměle vytvořené podmínky“ užití sousedících pozemků, které byly před podáním žádosti částmi jediného pozemku, jednotlivými žadatelem, kteří jsou samostatnými právními subjekty, jakož i konstatování skutečného spojení, například stejných zmocněnců, prodávajících, provádějících, sídla společnosti a adres žadatelů?
- 5) Je nutno, aby byla konstatována úmyslná koordinace mezi žadatelem a třetí osobou s cílem získat výhodu ve prospěch konkrétního žadatele?
- 6) V čem spočívá výhoda ve smyslu čl. 4 odst. 8 nařízení č. 65/2011, zahrnuje v konkrétním případě vyhotovení více malých investičních nabídek, jehož účelem je, že konkrétní žadatel pro každou z těchto nabídek, i když byly podány rozdílnými žadatelem, obdrží financování v maximální výši 200 000 eur?
- 7) Je čl. 4 odst. 8 nařízení č. 65/2011 třeba vykládat v tom smyslu, že je v rozporu s judikaturou Bulharské republiky, podle které ustanovení vyžaduje splnění tří následujících kumulativních podmínek: 1. Existence funkční závislosti a uměle vytvořených podmínek pro získání podpory 2. s cílem získat výhodu 3. způsobem, který je v rozporu s cíli opatření.

⁽¹⁾ Nařízení Komise (EU) č. 65/2011 ze dne 27. ledna 2011, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 1698/2005, pokud jde o provádění kontrolních postupů a podmíněnosti s ohledem na opatření na podporu rozvoje venkova (Úř. věst. L 25, s. 8)

Kasační opravný prostředek podaný dne 3. října 2012 Rivella International AG proti rozsudku Tribunálu (šestého senátu) vydanému dne 12. července 2012 ve věci T-170/11, Rivella International AG v. Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory)

(Věc C-445/12 P)

(2012/C 366/48)

Jednací jazyk: němčina

Účastníci řízení

Účastnice řízení podávající kasační opravný prostředek: Rivella International AG (zástupci: C. Spintig, S. Pietzcker, R. Jacobs, advokáti)

Další účastníci řízení: Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory), Baskaya di Baskaya Alim e C. Sas

Návrhová žádání účastnice řízení podávající kasační opravný prostředek

- zrušit napadený rozsudek a vrátit věc Tribunálu;
- uložit žalovanému náhradu nákladů řízení o kasačním opravném prostředku a nákladů řízení v prvním stupni.

Důvody kasačního opravného prostředku a hlavní argumenty

Účastnice řízení podávající kasační opravný prostředek napadá tímto opravným prostředkem rozsudek Tribunálu (šestého senátu) ze dne 12. července 2012 jehož předmětem je žaloba podaná proti rozhodnutí čtvrtého odvolacího senátu Úřadu pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) OHIM ze dne 10. ledna 2011 (věc R 534/2010-4), týkajícímu se námitkového řízení mezi společnostmi Rivella International AG a Baskaya di Baskaya Alim e C. Sas.

Účastnice řízení podávající kasační opravný prostředek uplatňuje následující důvody kasačního opravného prostředku:

Tribunál porušil čl. 42 odst. 2 a 3 nařízení č. 207/2009 ⁽¹⁾ tím, že

- požadoval důkaz o řádném užívání ochranné známky, na kterém je založena námitka, přestože tato ochranná známka není ochrannou známkou Společenství a není ani „starší národní ochrannou známkou“, nýbrž německou částí mezinárodní ochranné známky;
- zastával názor, že otázka týkající se území užívání starší (mezinárodně) zapsané ochranné známky je v nařízení č. 207/2009 upravena taxativně a vnitrostátní právo členských států platí v této souvislosti jen doplňkově;

— nezohlednil skutečnost, že takovýto výklad vede k výsledku, který nebyl zamýšlen nařízením č. 207/2009 a zejména jeho třetím bodem odůvodnění, totiž k oddělení zápisu a možnosti užívat ochrannou známku Společenství kromě případů, které jsou v nařízení výslovně upraveny.

⁽¹⁾ Nařízení Rady (ES) č. 207/2009 ze dne 26. února 2009 o ochranné známce Společenství (Úř. věst. L 78, s. 1).

Usnesení předsedy osmého senátu Soudního dvora ze dne 5. července 2012 — Evropská komise v. Švédské království

(Věc C-70/11) ⁽¹⁾

(2012/C 366/49)

Jednací jazyk: švédština

Předseda osmého senátu nařídil vyškrtnutí věci.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 120, 16.4.2011.

Usnesení předsedy Soudního dvora ze dne 6. srpna 2012 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Juzgado Contencioso-Administrativo — Španělsko) — Susana Natividad Martínez Álvarez v. Consejería de Presidencia, Justicia e Igualdad del Principado de Asturias

(Věc C-194/11) ⁽¹⁾

(2012/C 366/50)

Jednací jazyk: španělština

Předseda Soudního dvora nařídil vyškrtnutí věci.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 226, 30.7.2011.

Usnesení předsedy Soudního dvora ze dne 11. července 2012 — Evropská komise v. Zhejiang Xinshiji Foods Co. Ltd, Hubei Xinshiji Foods Co. Ltd, Rada Evropské unie

(Věc C-195/11 P) ⁽¹⁾

(2012/C 366/51)

Jednací jazyk: angličtina

Předseda Soudního dvora nařídil vyškrtnutí věci.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 179, 18.6.2011.

TRIBUNÁL

Rozsudek Tribunálu ze dne 9. října 2012 — Itálie v. Komise

(Věc T-426/08) ⁽¹⁾

(„EZOF — Záruční sekce — EZZF — Výdaje vyloučené z financování — Ovoce a zelenina — Cukr — Zpracování citrusových plodů — Mléko — Zemědělské plodiny — Paušální finanční oprava — Přiměřenost — Povinnost odůvodnění — Neexistence nesprávného posouzení“)

(2012/C 366/52)

Jednací jazyk: italština

Účastnice řízení

Žalobkyně: Italská republika (zástupce: P. Gentili, avvocato dello Stato)

Žalovaná: Evropská komise (zástupci: P. Rossi a F. Jimeno Fernández, zmocněnci)

Předmět věci

Návrh na zrušení rozhodnutí Komise 2008/582/ES ze dne 8. července 2008, kterým se z financování Společenství vylučují některé výdaje vynaložené členskými státy v rámci záruční sekce Evropského zemědělského orientačního a záručního fondu (EZOF) a v rámci Evropského zemědělského záručního fondu (EZZF) (Úř. věst. L 186, s. 39), v části, v níž vylučuje výdaje vynaložené Itálií ve výši 174 704 912,66 eur.

Výrok rozsudku

- 1) Žaloba se zamítá.
- 2) Italská republika ponese vlastní náklady řízení, jakož i náklady řízení vynaložené Evropskou komisí.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 301, 22.11.2008.

Rozsudek Tribunálu ze dne 5. října 2012 — Evropaïki Dynamiki v. Komise

(Věc T-591/08) ⁽¹⁾

(„Veřejné zakázky na služby — Nabídkové řízení — Poskytnutí počítačových služeb — Zařazení uchazeče na druhé místo v systému kaskády — Žaloba na neplatnost — Doložky o vyloučení z nabídkového řízení — Střet zájmů — Povinnost uvést odůvodnění — Zjevně nesprávné posouzení — Rovné zacházení — Mimosmluvní odpovědnost“)

(2012/C 366/53)

Jednací jazyk: angličtina

Účastnice řízení

Žalobkyně: Evropaïki Dynamiki — Proigmena Systimata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE (Atény, Řecko) (zástupci: N. Korogiannakis a P. Katsimani, advokáti)

Žalovaná: Evropská komise (zástupci: původně B. Simon a E. Manhaeve, zmocněnci, ve spolupráci s P. Wytinckem, advokátem, poté E. Manhaeve, ve spolupráci s P. Wytinckem a B. Hoorelbekem, advokáty)

Předmět věci

Zprvce návrh na zrušení rozhodnutí Komise ze dne 17. října 2008, kterými byla žalobkyně zařazena na místo druhého smluvního partnera v systému kaskády pro položky č. 2 a 3 v rámci jejích nabídek podaných v nabídkovém řízení nazvaném „Statistické informační technologie“ a týkajícím se služeb poradenství a vývoje formátu výměny statistických dat a metadat (SDMX) (Úř. věst. 2008/S 120-159017), jakož i všech následných souvisejících rozhodnutí, včetně rozhodnutí přidělit zakázku jiným uchazečům zařazeným na první místo v kaskádě pro tyto položky a zadruhé návrh na náhradu škody.

Výrok rozsudku

- 1) Žaloba se zamítá.
- 2) Společnost Evropaïki Dynamiki — Proigmena Systimata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE ponese vlastní náklady řízení a nahradí náklady řízení vynaložené Evropskou komisí.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 82, 4.4.2009.

Rozsudek Tribunálu ze dne 10. října 2012 — Ningbo Yonghong Fasteners v. Rada(Věc T-150/09) ⁽¹⁾

(„*Dumping — Dovoz některých spojovacích prostředků ze železa nebo oceli pocházejících z Číny — Status podniku působícího v tržním hospodářství — Lhůta pro přijetí rozhodnutí ohledně tohoto statusu — Zjevně nesprávné posouzení — Důkazní břemeno — Úprava nákladů — Článek 2 odst. 7 písm. b) a c) nařízení (ES) č. 384/96 (nyní čl. 2 odst. 7 písm. b) a c) nařízení (ES) č. 1225/2009*)“)

(2012/C 366/54)

Jednací jazyk: angličtina

Účastníci řízení

Žalobkyně: Ningbo Yonghong Fasteners Co. Ltd (Zhouhan, Čína) (zástupci: F. Graafsma a J. Cornelis, advokáti)

Žalovaná: Rada Evropské unie (zástupci: původně J. P. Hix, zmocněnec, ve spolupráci s G. Berrisch a G. Wolf, advokáti, poté J. P. Hix a B. Driessen, zmocněnci, ve spolupráci s G. Berrisch)

Vedlejší účastníci podporující žalobkyni: Evropská komise (zástupci: H. van Vliet a C. Clyne, zmocněnci); a European Industrial Fasteners Institute AISBL (EIFI) (Brusel, Beglie) (zástupci: původně J. Bourgeois, Y. van Gerven a E. Wåktare, poté J. Bourgeois, advokát)

Předmět věci

Návrh na zrušení nařízení Rady (ES) č. 91/2009 ze dne 26. ledna 2009 o uložení konečného antidumpingového cla na dovoz některých spojovacích prostředků ze železa nebo oceli pocházejících z Čínské lidové republiky (Úř. věst. L 29, s. 1)

Výrok rozsudku

- 1) Žaloba se zamítá.
- 2) Společnost Ningbo Yonghong Fasteners Co. Ltd ponese vlastní náklady řízení a ukládá se jí náhrada nákladů řízení vynaložených Radou Evropské unie a European Industrial Fasteners Institute AISBL.
- 3) Evropská komise ponese vlastní náklady řízení.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 141, 20.6.2009.

Rozsudek Tribunálu ze dne 10. října 2012 — Řecko v. Komise(Věc T-158/09) ⁽¹⁾

(„*EZOZF — Záruční sekce — Výdaje vyloučené z financování — Vyúčtování výdajů platebních agentur členských států, pokud jde o výdaje financované z EZOZF — Nedbalosti členského státu při vracení neoprávněně vyplacených částek — Zatížení členského státu finančními důsledky nevrácení*)“)

(2012/C 366/55)

Jednací jazyk: řečtina

Účastnice řízení

Žalobkyně: Řecká republika (zástupci: I. Chalkias, S. Papaioannou a V. Karra, zmocněnci)

Žalovaná: Evropská komise (zástupci: F. Jimeno Fernández a E. Tserepa-Lacombe, zmocněnci, ve spolupráci s N. Korogiannakisem, advokátem)

Předmět věci

Návrh na zrušení nebo změnu rozhodnutí Komise C(2009) 810 final ze dne 13. února 2009 o finančních postupech, které je třeba uplatnit při vyúčtování výdajů financovaných záruční sekci Evropského zemědělského orientačního a záručního fondu (EZOZF) v určitých případech nesrovnalostí ze strany hospodářských subjektů v rozsahu, v němž toto rozhodnutí vylučuje z financování Společenství a přičítá Řecké republice částku 13 348 979,02 euro

Výrok rozsudku

- 1) Rozhodnutí Komise C(2009) 810 final ze dne 13. února 2009 o finančních postupech, které je třeba uplatnit při vyúčtování výdajů financovaných záruční sekci Evropského zemědělského orientačního a záručního fondu (EZOZF) v určitých případech nesrovnalostí ze strany hospodářských subjektů se zrušuje v rozsahu, v němž uzavírá spisy EL/1993/01 a EL/1994/031 a připsuje z tohoto důvodu k tíži Řecké republiky částky 519 907 euro a 300 914,99 euro.
- 2) Ve zbyvající části se žaloba zamítá.
- 3) Řecká republika ponese čtyři pětiny vlastních nákladů řízení a uhradí čtyři pětiny nákladů řízení Evropské komise.
- 4) Komise ponese jednu pětinu vlastních nákladů řízení a uhradí jednu pětinu nákladů řízení Řecké republiky.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 153, 4.7.2009.

Rozsudek Tribunálu ze dne 10. října 2012 — Shanghai Biaowu High-Tensile Fastener a Shanghai Prime Machinery v. Rada(Věc T-170/09) ⁽¹⁾

(„*Dumping — Dovozy některých spojovacích prostředků ze železa nebo oceli pocházejících z Číny — Status podniku působícího v tržním hospodářství — Lhůta pro přijetí rozhodnutí týkajícího se tohoto statusu — Zásada řádné správy — Důkazní břemeno — Povinnost (uvést) odůvodnění — Článek 2 odst. 7 písm. b) a c) a odst. 10 nařízení (ES) č. 384/96 (nyní čl. 2 odst. 7 písm. b) a c) a odst. 10 nařízení (ES) č. 1225/2009*“)

(2012/C 366/56)

Jednací jazyk: angličtina

Účastníci řízení

Žalobkyně: Shanghai Biaowu High-Tensile Fastener Co. Ltd (Baoshan, Čína); a Shanghai Prime Machinery Co. Ltd (Shanghai, Čína) (zástupci: původně K. Adamantopoulos a Y. Melin, poté Y. Melin, V. Akritidis a F. Crespo, advokáti)

Žalovaná: Rada Evropské unie (zástupci: původně J.-P. Hix, zmocněnec, ve spolupráci s G. Berrischem a G. Wolfem, advokáty, poté J.-P. Hix a B. Driessen, zmocněnci, ve spolupráci s G. Berrischem, advokátem)

Vedlejší účastníci podporující žalovanou: Evropská komise (zástupci: H. van Vliet a C. Clyne, zmocněnci); a European Industrial Fasteners Institute AISBL (EIFI) (Brusel, Belgie) (zástupci: původně J. Bourgeois, Y. van Gerven a E. Wäktare, poté J. Bourgeois, advokáti)

Předmět věci

Návrh na částečné zrušení nařízení Rady (ES) č. 91/2009 ze dne 26. ledna 2009 o uložení konečného antidumpingového cla na dovoz některých spojovacích prostředků ze železa nebo oceli pocházejících z Čínské lidové republiky (Úř. věst. L 29, s. 1).

Výrok rozsudku

- 1) Žaloba se zamítá.
- 2) Společnosti Shanghai Biaowu High-Tensile Fasteners Co. Ltd a Shanghai Prime Machinery Co. Ltd ponese vlastní náklady řízení a nahradí náklady řízení vynaložené Radou Evropské unie a European Industrial Fasteners Institute AISBL.
- 3) Evropská komise ponese vlastní náklady řízení.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 153, 4.7.2009.

Rozsudek Tribunálu ze dne 10. října 2012 — Gem-Year a Jinn-Well Auto-Parts (Zhejiang) v. Rada(Věc T-172/09) ⁽¹⁾

(„*Dumping — Dovozy některých spojovacích prostředků ze železa nebo oceli pocházejících z Číny — Podpora stížnosti výrobním odvětvím Společenství — Definice dotčeného výrobku — Újma — Status podniku působícího v tržním hospodářství — Náklady nejdůležitějších vstupů odrážejí ve velké míře tržní hodnotu — Článek 2 odst. 7 písm. b) a c) nařízení (ES) č. 384/96 (nyní čl. 2 odst. 7 písm. b) a c) nařízení (ES) č. 1225/2009*“)

(2012/C 366/57)

Jednací jazyk: angličtina

Účastníci řízení

Žalobkyně: Gem-Year Industrial Co. Ltd (Zhejiang, Čína); a Jinn-Well Auto-Parts (Zhejiang) Co. Ltd (Zhejiang) (zástupci: K. Adamantopoulos a Y. Melin, poté Y. Melin, V. Akritidis a F. Crespo, advokáti)

Žalovaná: Rada Evropské unie (zástupci: původně J.-P. Hix, zmocněnec, ve spolupráci s G. Berrischem a G. Wolfem, advokáty, poté J.-P. Hix a B. Driessen, zmocněnci, ve spolupráci s G. Berrischem)

Vedlejší účastníci podporující žalovanou: Evropská komise (zástupci: H. van Vliet a C. Clyne, zmocněnci); a European Industrial Fasteners Institute AISBL (EIFI) (Brusel, Belgie) (zástupci: původně J. Bourgeois, Y. van Gerven a E. Wäktare, poté J. Bourgeois, advokáti)

Předmět věci

Návrh na zrušení nařízení Rady (ES) č. 91/2009 ze dne 26. ledna 2009 o uložení konečného antidumpingového cla na dovoz některých spojovacích prostředků ze železa nebo oceli pocházejících z Čínské lidové republiky (Úř. věst. L 29, s. 1)

Výrok rozsudku

- 1) Žaloba se zamítá.
- 2) Společnosti Gem-Year Industrial Co. Ltd a Jinn-Well Auto-Parts (Zhejiang) Co. Ltd ponese vlastní náklady řízení a ukládá se jim náhrada nákladů řízení vynaložených Radou Evropské unie a European Industrial Fasteners Institute AISBL.
- 3) Evropská komise ponese vlastní náklady řízení.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 153, 4.7.2009.

Rozsudek Tribunálu ze dne 10. října 2012 — Evropaiki Dynamiki v. Komise

(Věc T-247/09) ⁽¹⁾

(„Veřejné zakázky na služby — Nabídkové řízení — Poskytování služeb týkajících se výroby a distribuce Dodatku k Úřednímu věstníku Evropské unie a souvisejících on-line a off-line platform — Odmítnutí nabídky předložené uchazečem a rozhodnutí o udělení zakázky jinému uchazeči — Povinnost uvést odůvodnění — Rovné zacházení — Zjevně nesprávné posouzení — Mimosmluvní odpovědnost“)

(2012/C 366/58)

Jednací jazyk: angličtina

Účastnice řízení

Žalobkyně: Evropaiki Dynamiki — Proigmena Systimata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE (Atény, Řecko) (zástupci: N. Korogiannakis a M. Dermizakis, advokáti)

Žalovaná: Evropská komise (zástupci: N. Bambara a E. Manhaeve, zmocněnci, ve spolupráci původně s N. Dimopoulosem, solicitor, poté s E. Petritsi, advokátkou, a nakonec s O. Graber-Soudrym, solicitor)

Předmět věci

Návrh na zrušení rozhodnutí Úřadu pro úřední tisky Evropských společenství ze dne 7. dubna 2009, kterým nebyla přijata nabídka předložená žalobkyní v rámci zadávacího řízení na poskytování služeb výroby a distribuce Dodatku k Úřednímu věstníku Evropské unie a souvisejících on-line a off-line platform, jakož i všech rozhodnutí, která následovala rozhodnutí Úřadu pro úřední tisky, včetně rozhodnutí o zadání zakázky jinému uchazeči, a návrh na náhradu škody a úroky.

Výrok rozsudku

- 1) Žaloba se zamítá.
- 2) Společnost Evropaiki Dynamiki — Proigmena Systimata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE ponese vlastní náklady řízení a ukládá se jí náhrada nákladů řízení vynaložených Evropskou komisí.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 205, 29.8.2009.

Rozsudek Tribunálu ze dne 10. října 2012 — Sviluppo Globale v. Komise

(Věc T-183/10) ⁽¹⁾

(„Veřejné zakázky na služby — Nabídkové řízení — Poskytování technické pomoci vládě Sýrie — Odmítnutí přihlášky — Povinnost uvést odůvodnění“)

(2012/C 366/59)

Jednací jazyk: italština

Účastnice řízení

Žalobkyně: Sviluppo Globale GEIE (Řím, Itálie) (zástupci: F. Sciaudone, R. Sciaudone a A. Neri, advokáti)

Žalovaná: Evropská komise (zástupci: F. Erlbacher, zmocněnec, ve spolupráci s P. Manzinim, advokát)

Předmět věci

Návrh na zrušení rozhodnutí Komise ze dne 14. února 2010 nepřijmout přihlášku podanou žalobkyní v rámci omezeného nabídkového řízení EUROPEAID/129038/C/SER/SYR (JO 2009/S 223 319862), jehož předmětem byla dodávka služeb technické pomoci ve prospěch sýrské vlády určená k podpoře procesu decentralizace a místního rozvoje.

Výrok rozsudku

- 1) Rozhodnutí Komise ze dne 14. února 2010 nepřijmout přihlášku podanou žalobkyní v rámci omezeného nabídkového řízení EUROPEAID/129038/C/SER/SYR (JO 2009/S 223 319862), jehož předmětem byla dodávka služeb technické pomoci ve prospěch sýrské vlády určená k podpoře procesu decentralizace a místního rozvoje, se zrušuje.
- 2) Evropská komise ponese vlastní náklady řízení a nahradí náklady řízení vzniklé Sviluppo Globale GEIE.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 179, 3.7.2010.

Rozsudek Tribunálu ze dne 5. října 2012 — Lancôme v. OHIM — Focus Magazin Verlag (COLOR FOCUS)

(Věc T-204/10) ⁽¹⁾

(„Ochranná známka Společenství — Řízení o prohlášení neplatnosti — Slovní ochranná známka Společenství COLOR FOCUS — Starší slovní ochranná známka Společenství FOCUS — Relativní důvod zamítnutí — Nebezpečí záměny — Podobnost ochranných známek — Článek 8 odst. 1 písm. b) a čl. 53 odst. 1 písm. a) nařízení (ES) č. 207/2009 — Skutečné užívání starší ochranné známky — Zneužití práva“)

(2012/C 366/60)

Jednací jazyk: angličtina

Účastníci řízení

Žalobkyně: Lancôme parfums et beauté & Cie (Paříž, Francie) (zástupci: A. von Mühlendahl a S. Abel, advokáti)

Žalovaný: Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) (zástupci: původně S. Schaffner, poté A. Folliard-Monguiral, zmocněnci)

Další účastnice řízení před odvolacím senátem OHIM, vystupující jako vedlejší účastnice před Tribunálem: Focus Magazin Verlag GmbH (Mnichov, Německo) (zástupci: R. Schweizer a J. Berlinger, advokáti)

Předmět věci

Žaloba podaná proti rozhodnutí druhého odvolacího senátu OHIM ze dne 11. února 2010 (věc R 238/2009-2) týkajícímu se řízení o prohlášení neplatnosti mezi společnostmi Focus Magazin Verlag GmbH a Lancôme parfums et beauté & Cie

Výrok

- 1) Žaloba se zamítá.
- 2) Společnosti Lancôme parfums et beauté & Cie se ukládá náhrada nákladů řízení.

(¹) Úř. věst. C 179, 3.7.2010.

Rozsudek Tribunálu ze dne 11. října 2012 — Novatex v. Rada

(Věc T-556/10) (¹)

(„Dotace — Dovozy některých polyethylentereftalátů pocházejících z Íránu, Pákistánu a Spojených arabských emirátů — Konečné vyrovnávací clo a konečný výběr prozatímního cla — Článek 3 odst. 1 a 2, čl. 6 písm. b) a čl. 7 odst. 2 nařízení (ES) č. 597/2009“)

(2012/C 366/61)

Jednací jazyk: angličtina

Účastníci řízení

Žalobkyně: Novatex Ltd (Karáčí, Pákistán) (zástupce: B. Servais, advokát)

Žalovaná: Rada Evropské unie (zástupci: B. Driessen, zmocněnec, ve spolupráci s G. Berrischem, advokátem, a N. Chesaitesem, barrister)

Vedlejší účastnice řízení podporující žalovanou: Evropská komise (zástupci: H. van Vliet, M. França a G. Luengo, zmocněnci)

Předmět věci

Návrh na zrušení prováděcího nařízení Rady (EU) č. 857/2010 ze dne 27. září 2010 o uložení konečného vyrovnávacího cla z dovozu některých polyethylentereftalátů pocházejících z Íránu, Pákistánu a Spojených arabských emirátů a o konečném výběru uloženého prozatímního cla se v případě společnosti Novatex Ltd zrušuje v rozsahu, v němž konečné vyrovnávací clo z dovozu některých polyethylentereftalátů do Evropské unie přesahuje clo uplatnitelné při neexistenci chyby týkající se částky uvedené v řádku 74 daňového přiznání za zdaňovací období roku 2008.

Výrok rozsudku

- 1) Článek 1 prováděcího nařízení Rady (EU) č. 857/2010 ze dne 27. září 2010 o uložení konečného vyrovnávacího cla z dovozu některých polyethylentereftalátů pocházejících z Íránu, Pákistánu a Spojených arabských emirátů a o konečném výběru uloženého prozatímního cla se v případě společnosti Novatex Ltd zrušuje v rozsahu, v němž konečné vyrovnávací clo z dovozu některých polyethylentereftalátů do Evropské unie přesahuje clo uplatnitelné při neexistenci chyby týkající se částky uvedené v řádku 74 daňového přiznání za zdaňovací období roku 2008.
- 2) Ve zbývajících částech se žaloba zamítá.
- 3) Rada Evropské unie ponese vlastní náklady řízení a nahradí 50 % nákladů řízení vynaložených společností Novatex. Společnost Novatex ponese 50 % vlastních nákladů řízení. Evropská komise ponese vlastní náklady řízení.

(¹) Úř. věst. C 30, 29.1.2011.

Rozsudek Tribunálu ze dne 10. října 2012 — Bimbo v. OHIM — Panrico (BIMBO DOUGHNUTS)

(Věc T-569/10) (¹)

(„Ochranná známka Společenství — Námitkové řízení — Přihláška slovní ochranné známky Společenství BIMBO DOUGHNUTS — Starší národní slovní ochranná známka DOUGHNUTS — Relativní důvod pro zamítnutí zápisu — Článek 75 nařízení (ES) č. 207/2009 — Článek 76 odst. 2 nařízení č. 207/2009 — Článek 8 odst. 1 písm. b) nařízení č. 207/2009 — Návrh na změnu napadeného rozhodnutí — Přípustnost“)

(2012/C 366/62)

Jednací jazyk: angličtina

Účastníci řízení

Žalobkyně: Bimbo, SA (Barcelona, Španělsko) (zástupce: J. Carbonell Callicó, advokát)

Žalovaný: Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) (zástupce: A. Folliard-Monguiral, zmocněnec)

Další účastnice řízení před odvolacím senátem OHIM, vystupující jako vedlejší účastnice před Tribunálem: Panrico, SA (Barcelona, Španělsko) (zástupce: D. Pellisé Urquiza, advokát)

Předmět věci

Žaloba podaná proti rozhodnutí čtvrtého odvolacího senátu OHIM ze dne 7. října 2010 (věc R 838/2009-4) týkajícímu se námitkového řízení mezi společnostmi Panrico, SA a Bimbo, SA

Výrok

- 1) Žaloba se zamítá.
- 2) Společnost Bimbo, SA ponese vlastní náklady řízení a nahradí náklady řízení vynaložené OHIM.
- 3) Společnost Panrico, SA ponese vlastní náklady řízení.

(¹) Úř. věst. C 46, 12.2.2011.

Rozsudek Tribunálu ze dne 10. října 2012 — Wessang v. OHIM

(Věc T-333/11) (¹)

(„Ochranná známka společenství — Námitkové řízení — Žádost o zápis obrazové ochranné známky Společenství star foods — Starší slovní ochranná známka Společenství a obrazová ochranná známka Společenství STAR SNACKS — Relativní důvod pro zamítnutí — Nebezpečí záměny — Článek 8 odst. 1 písm. b) nařízení (ES) č. 207/2009“)

(2012/C 366/63)

Jednací jazyk: němčina

Účastníci řízení

Žalobce: Nicolas Wessang (Zimmerbach, Francie) (zástupce: A. Grolée, advokátka)

Žalovaný: Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) (zástupce: G. Schneider, zmocněnec)

Další účastnice řízení před odvolacím senátem OHIM, vystupující jako vedlejší účastnice před Tribunálem: Greinwald GmbH (Kempten, Německo) (zástupci: A. Schulz a C. Onken, advokáti)

Předmět věci

Žaloba podaná proti rozhodnutí čtvrtého odvolacího senátu OHIM ze dne 15. dubna 2011 (věc R 1837/2010-4) týkajícímu se námitkového řízení mezi Nicolasem Wessangem a společností Greinwald GmbH.

Výrok

- 1) Rozhodnutí čtvrtého odvolacího senátu Úřadu pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) (OHIM) ze dne 15. dubna 2011 (věc R 1837/2010-4) se zrušuje v rozsahu, v němž se týká výrobků spadajících do tříd 29, 30 a 32 ve smyslu Niceské dohody o mezinárodním třídění výrobků a služeb pro účely zápisu známek ze dne 15. června 1957, ve znění změn a doplňků, s výjimkou „piv“ spadajících do třídy 32 ve smyslu Niceské dohody.
- 2) Ve zbývající části se žaloba zamítá.
- 3) OHIM ponese vlastní náklady řízení, jakož i tři čtvrtiny nákladů řízení vynaložených Nicolasem Wessangem.
- 4) Nicolas Wessang ponese čtvrtinu vlastních nákladů řízení.
- 5) Greinwald GmbH ponese vlastní náklady řízení.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 269, 10.9.2011.

Rozsudek Tribunálu ze dne 9. října 2012 — Bial-Portela v. OHIM — Isdin (ZEBEXIR)

(Věc T-366/11) ⁽¹⁾

(„Ochranná známka Společenství — Námitkové řízení — Přihláška slovní ochranné známky Společenství ZEBEXIR — Starší slovní ochranná známka Společenství ZEBINIX — Relativní důvody pro zamítnutí — Článek 8 odst. 1 písm. b) nařízení (ES) č. 207/2009“)

(2012/C 366/64)

Jednací jazyk: angličtina

Účastníci řízení

Žalobkyně: Bial-Portela & C^a, SA (São Mamede do Coronado, Portugalsko) (zástupci: B. Braga da Cruz a J. M. Conceição Pimenta, advokáti)

Žalovaný: Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) (zástupce: P. Geroulakos, zmocněnec)

Další účastnice řízení před odvolacím senátem OHIM, vystupující jako vedlejší účastnice před Tribunálem: Isdin, SA (Barcelona, Španělsko) (zástupci: P. López Ronda, G. Macias Bonilla, G. Marín Raigal a H. L. Curtis-Oliver, advokáti)

Předmět věci

Žaloba podaná proti rozhodnutí prvního odvolacího senátu OHIM ze dne 6. dubna 2011 (věc R 1212/2009-1) týkajícímu se námitkového řízení mezi Bial-Portela & Ca, SA a Isdin, SA

Výrok

- 1) Rozhodnutí prvního odvolacího senátu Úřadu pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) (OHIM) ze dne 6. dubna 2011 (věc R 1212/2009-1) se zrušuje.
- 2) OHIM ponese vlastní náklady řízení a nahradí náklady řízení vynaložené společností Portela & C^a, SA.
- 3) Společnost Isdin, SA ponese vlastní náklady řízení.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 269, 10.9.2011.

Rozsudek Tribunálu ze dne 16. října 2012 — Monier Roofing Components v. OHIM (CLIMA COMFORT)

(Věc T-371/11) ⁽¹⁾

(„Ochranná známka Společenství — Přihláška slovní ochranné známky Společenství CLIMA COMFORT — Absolutní důvod pro zamítnutí — Nedostatek rozlišovací způsobilosti — Článek 7 odst. 1 písm. b) nařízení (ES) č. 207/2009 — Právo být vyslechnut — Článek 75 druhá věta nařízení (ES) č. 207/2009 — Zkoumání skutečností z moci úřední — Článek 76 odst. 1 nařízení (ES) č. 207/2009“)

(2012/C 366/65)

Jednací jazyk: němčina

Účastníci řízení

Žalobkyně: Monier Roofing Components GmbH (Oberursel, Německo) (zástupce: F. Ekey, advokát)

Žalovaný: Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) (zástupce: A. Pohlmann, zmocněnec)

Předmět věci

Žaloba podaná proti rozhodnutí prvního odvolacího senátu OHIM ze dne 28. dubna 2011 (věc R 2026/2010-1) týkajícímu se přihlášky k zápisu slovního označení CLIMA COMFORT jako ochranné známky Společenství.

Výrok

- 1) Žaloba se zamítá.
- 2) Společnosti Monier Roofing Components GmbH se ukládá náhrada nákladů řízení.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 269, 10.9.2011.

Usnesení Tribunálu ze dne 3. října 2012 — Tecnimed v. OHIM — Ecobrandts (ZAPPER CLICK)(Věc T-360/10) ⁽¹⁾

(„Ochranná známka Společenství — Lhůta k podání žaloby — Opožděnost — Absence nepředvídatelných okolností — Neexistence vyšší moci — Právo na přístup k soudu — Zjevná nepřípustnost“)

(2012/C 366/66)

Jednací jazyk: angličtina

Účastníci řízení

Žalobkyně: Tecnimed Srl (Vedano Olona, Itálie) (zástupci: M. Franzosi a V. Piccarreta, advokáti)

Žalovaný: Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) (zástupce: P. Bullock, zmocněnec)

Další účastnice řízení před odvolacím senátem OHIM: Ecobrandts Ltd (Londýn, Spojené království)

Předmět věci

Žaloba podaná proti rozhodnutí čtvrtého odvolacího senátu OHIM ze dne 14. června 2010 (věc R 1795/2008-4) týkajícímu se řízení o prohlášení neplatnosti mezi společnostmi Tecnimed Srl a Ecobrandts Ltd.

Výrok

- 1) Žaloba se odmítá.
- 2) Společnosti Tecnimed Srl se ukládá náhrada nákladů řízení.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 55, 19.2.2011.

Usnesení Tribunálu ze dne 11. října 2012 — Cervelli v. Komise(Věc T-622/11) ⁽¹⁾

(„Kasační opravný prostředek — Veřejná služba — Úředníci — Příspěvek za práci v zahraničí — Žádost o přezkum — Nové skutečnosti — Zjevně neopodstatněný kasační opravný prostředek“)

(2012/C 366/67)

Jednací jazyk: francouzština

Účastnice řízení

Žalobkyně: Francesca Cervelli (Brusel, Belgie) (zástupce: J. García-Gallardo Gil-Fournier, advokát)

Žalovaná: Evropská komise (zástupci: J. Currall a V. Joris, zmocněnci)

Předmět věci

Kasační opravný prostředek podaný proti usnesení Soudu pro veřejnou službu Evropské unie (třetího senátu) ze dne 12. září 2011, Cervelli v. Komise (F-98/10, dosud nezveřejněné ve Sbírce rozhodnutí), a znějící na zrušení tohoto usnesení.

Výrok

- 1) Kasační opravný prostředek se odmítá.
- 2) Francesca Cervelli ponese vlastní náklady řízení a nahradí náklady řízení vynaložené Evropskou komisí v tomto řízení.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 32, 4.2.2012.

Usnesení Tribunálu ze dne 28. září 2012 — Heads! v. OHIM (HEADS)(Věc T-639/11) ⁽¹⁾

(„Ochranná známka Společenství — Zamítnutí zápisu — Zpětvzetí přihlášky — Nevydání rozhodnutí ve věci samé“)

(2012/C 366/68)

Jednací jazyk: němčina

Účastníci řízení

Žalobkyně: Heads! GmbH & Co. KG (Mnichov, Německo) (zástupci: A. Jaeger-Lenz a T. Bösling, advokáti)

Žalovaný: Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) (zástupce: D. Walicka, zmocněnec)

Předmět věci

Žaloba podaná proti rozhodnutí prvního odvolacího senátu OHIM ze dne 11. října 2011 (věc R 2348/2010-1) týkajícímu se přihlášky slovní ochranné známky „HEADS“ jako ochranné známky Společenství.

Výrok

- 1) O žalobě již není třeba rozhodnout.
- 2) Žalobkyni se ukládá náhrada nákladů řízení.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 49, 18.2.2012.

Usnesení Tribunálu ze dne 9. října 2012 — Région Poitou-Charentes v. Komise(Věc T-31/12) ⁽¹⁾

(„Žaloba na neplatnost — Strukturální fondy — Akt, který nelze napadnout žalobou — Akt, který je částečně informativní a částečně přípravný — Nepřípustnost“)

(2012/C 366/69)

Jednací jazyk: francouzština

Účastníci řízení

Žalobce: Région Poitou-Charentes (Francie) (zástupce: J. Capiaux, advokát)

Žalovaná: Evropská komise (zástupci: F. Dintilhac a A. Steiblytė, zmocněnci)

Předmět věci

Návrh na zrušení rozhodnutí obsaženého v dopise Komise ze dne 18. listopadu 2011 s předmětem: „Uzavření programu „Oblast Atlantiku“ 2000 — 2006, Schválení závěrečné zprávy, CCI: 2001 RG 16 0 PC 006“

Výrok

- 1) Žaloba se odmítá jako nepřipustná.
- 2) Région Poitou-Charentes ponese vlastní náklady řízení a nahradí náklady řízení vynaložené Evropskou komisí.

(¹) Úř. věst. C 109, 14.4.2012.

Usnesení Tribunálu ze dne 8. října 2012 — ClientEarth v. Rada

(Věc T-62/12) (¹)

(„Žaloba na neplatnost — Přístup k dokumentům — Nařízení (ES) č. 1049/2001 — Stanovisko právní služby Rady týkající se návrhu nařízení Parlamentu a Rady o přístupu veřejnosti k dokumentům Parlamentu, Rady a Komise — Potvrzení zamítnutí plného přístupu — Nepřipustnost — Lhůta pro podání žaloby — Pojem „napadnutelný akt“ ve smyslu článku 263 SFEU — Potvrzující akt“)

(2012/C 366/70)

Jednací jazyk: angličtina

Účastnice řízení

Žalobkyně: ClientEarth (Londýn, Spojené království) (zástupci: O. Brouwer a P. van den Berg, advokáti)

Žalovaná: Rada Evropské unie (zástupci: B. Driessen a C. Fekete, zmocněnci)

Předmět věci

Návrh na zrušení dopisu Rady ze dne 1. prosince 2011, se spisovou značkou 24/c/01/11, kterým bylo zamítnuto zpřístupnění stanoviska právní služby Rady (dokument č. 6865/09) ohledně pozměňovacích návrhů Evropského parlamentu k návrhu nařízení o změně nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1049/2001 o přístupu veřejnosti k dokumentům Evropského parlamentu, Rady a Komise (Úř. věst. L 145, s. 43), předloženého Evropskou komisí.

Výrok

- 1) Žaloba se odmítá jako nepřipustná.
- 2) O návrhu Dánského království, Finské republiky a Švédského království na vstup do řízení jako vedlejší účastníci řízení není třeba rozhodnout.

3) ClientEarth se ukládá náhrada nákladů řízení.

(¹) Úř. věst. C 109, 14.4.2012.

Usnesení Tribunálu ze dne 11. října 2012 — EDF v. Komise

(Věc T-389/12 R)

(„Řízení o předběžných opatřeních — Hospodářská soutěž — Spojování podniků — Trh s elektřinou — Rozhodnutí prohlašující spojení za slučitelné se společným trhem s výhradou dodržení některých závazků — Zamítnutí prodloužení lhůty stanovené pro splnění těchto závazků — Návrh na předběžné opatření — Nedostatek naléhavosti“)

(2012/C 366/71)

Jednací jazyk: angličtina

Účastnice řízení

Žalobkyně: Électricité de France (EDF) (Paříž, Francie) (zástupci: A. Creus Carreras a A. Valiente Martin, advokáti)

Žalovaná: Evropská komise (zástupci: C. Giolito a S. Noë, zmocněnci)

Předmět věci

Návrh na předběžná opatření týkající se rozhodnutí Komise C(2012) 4617 final ze dne 28. června 2012, kterým bylo žalobkyni zamítnuto prodloužení lhůty pro splnění některých jejích závazků stanovených rozhodnutím C(2009) 9059 ze dne 12. listopadu 2009, které povoluje spojení směřující k získání výhradní kontroly nad aktivy podniku Segebel Electricité de France S.A. (věc COMP/M.5549 — EDF/SEGEBEL)

Výrok

- 1) Návrh na předběžné opatření se zamítá.
- 2) O nákladech řízení bude rozhodnuto později.

Žaloba podaná dne 14. srpna 2012 — Capitalizaciones Mercantiles v. OHIM — Leineweber (X)

(Věc T-378/12)

(2012/C 366/72)

Jazyk, ve kterém byla podána žaloba: angličtina

Účastníci řízení

Žalobkyně: Capitalizaciones Mercantiles Ltda (Bogota, Kolumbie) (zástupci: J. Devaureix a L. Montoya Terán, advokáti)

Žalovaný: Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory)

Další účastnice řízení před odvolacím senátem: Leineweber GmbH & Co. KG (Herford, Německo)

Návrhová žádání

- Vyhovět této žalobě na neplatnost, a to se všemi přílohami a příslušnými kopiemi;
- přijmout veškeré důkazy připojené ke spisu;
- uznat tvrzení žalobkyně s tím, že rozhodnutí prvního odvolacího senátu Úřadu pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) ze dne 15. května 2012 ve věci R 1524/2011-1, jež se týká přihlášky ochranné známky Společenství č. 7045818, je neúčinné, a v důsledku toho potvrdit rozhodnutí námitkového oddělení ze dne 25. května 2011, kterým byl povolen zápis (obrazové) ochranné známky Společenství „X“ č. 7045818 pro zboží zařazené do třídy 25; a
- uložit žalovanému náhradu nákladů tohoto řízení.

Žalobní důvody a hlavní argumenty

Přihlašovatelka ochranné známky Společenství: Žalobkyně

Dotčená ochranná známka Společenství: Obrazová ochranná známka „X“ pro výrobky zařazené do třídy 25 — Přihláška ochranné známky Společenství č. 7045818

Majitelka ochranné známky nebo označení namítaných v námitkovém řízení: Další účastnice řízení před odvolacím senátem

Namítaná ochranná známka nebo označení: Zápis obrazové ochranné známky Společenství „X“ č. 4736609 pro, mimo jiné, výrobky zařazené do třídy 25

Rozhodnutí námitkového oddělení: Zamítnutí námitek v případě všech namítaných výrobků

Rozhodnutí odvolacího senátu: Zrušení napadeného rozhodnutí a zamítnutí napadené přihlášky pro výrobky zařazené do třídy 25

Dovolávané žalobní důvody: Porušení čl. 8 odst. 1 písm. b) nařízení Rady č. 207/2009.

Žaloba podaná dne 14. září 2012 — Celtipharm v. OHIM — Alliance Healthcare France (PHARMASTREET)

(Věc T-411/12)

(2012/C 366/73)

Jazyk, ve kterém byla podána žaloba: francouzština

Účastníci řízení

Žalobkyně: Celtipharm (Vannes, Francie) (zástupci: P. Greffe a C. Fendeleur, advokáti)

Žalovaný: Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory)

Další účastník/účastnice/účastníci řízení před odvolacím senátem: Alliance Healthcare France SA (Gennevilliers, Francie)

Návrhová žádání

Žalobkyně navrhuje, aby Tribunál:

- zrušil opravné rozhodnutí (k rozhodnutí ze dne 2. května 2012) vydané druhým odvolacím senátem Úřadu pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) dne 26. června 2012 ve věci R 767/2011-2

Žalobní důvody a hlavní argumenty

Přihlašovatelka ochranné známky Společenství: Alliance Healthcare France SA

Dotčená ochranná známka Společenství: Slovní ochranná známka „PHARMASTREET“ pro výrobky a služby zařazené do tříd 3, 5 a 35 — přihláška ochranné známky Společenství č. 8 658 445

Majitelka ochranné známky nebo označení namítaných v námitkovém řízení: Žalobkyně

Namítaná ochranná známka nebo označení: Národní slovní ochranná známka „PHARMASEE“ pro výrobky a služby zařazené do tříd 9, 35, 38, 42 a 44

Rozhodnutí námitkového oddělení: Částečné vyhovění námitkám

Rozhodnutí odvolacího senátu: Vyhovění odvolání a zrušení rozhodnutí námitkového oddělení

Dovolávané žalobní důvody: Porušení čl. 8 odst. 1 písm. b) nařízení č. 207/2009

Žaloba podaná dne 21. září 2012 — Beninca v. Komise

(Věc T-418/12)

(2012/C 366/74)

Jednací jazyk: angličtina

Účastníci řízení

Žalobce: Jürgen Beninca (Frankfurt nad Mohanem, Německo) (zástupce: C. Zschocke, advokát)

Žalovaná: Evropská komise

Návrhová žádání

Žalobce navrhuje, aby Tribunál:

- zrušil rozhodnutí Komise ze dne 26. července 2012, kterým konkludentně zamítla přístup k dokumentu vyhotovenému v rámci spojení (věc COMP/M.6166 — NYSE Euronext/Deutsche Börse); a
- uložil žalované náhradu nákladů řízení.

Žalobní důvody a hlavní argumenty

Na podporu žaloby předkládá žalobce dva žalobní důvody.

- 1) První žalobní důvod vycházející z toho, že Komise nevydala rozhodnutí k žádosti žalobce o přístup k určitému dokumentu ve lhůtě stanovené v čl. 8 odst. 2 nařízení č. 1049/2001⁽¹⁾. Podle čl. 8 odst. 3 nařízení to představuje konkludentní zápornou a neodůvodněnou odpověď, a tudíž představuje porušení příslušných ustanovení o přístupu k dokumentům.
- 2) Druhý žalobní důvod vycházející z toho, že žádný z argumentů vznesených Komisí v předběžném posouzení neodůvodňuje zamítnutí přístupu žalobce k požadovanému dokumentu.

⁽¹⁾ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1049/2001 ze dne 30. května 2001 o přístupu veřejnosti k dokumentům Evropského parlamentu, Rady a Komise (Úř. věst. L 145, 31.5.2001, s. 43; Zvl. vyd. 01/03, s. 331).

Žaloba podaná dne 26. září 2012 — Banco Bilbao Vizcaya Argentaria v. OHIM (VALORES DE FUTURO)

(Věc T-428/12)

(2012/C 366/75)

Jednací jazyk: španělština

Účastníci řízení

Žalobkyně: Banco Bilbao Vizcaya Argentaria, SA (Bilbao, Španělsko) (zástupci: J. de Oliveira Vaz Miranda Sousa a N. González-Alberto Rodríguez, advokáti)

Žalovaný: Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory)

Návrhová žádání

Žalobkyně navrhuje, aby Tribunál:

- zrušil část rozhodnutí druhého odvolacího senátu Úřadu pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) ze dne 4. července 2012 ve věci R 2299/2011-2, které potvrdilo zamítnutí zápisu ochranné známky Společenství č. 9 408 758; a

— uložil žalovanému náhradu nákladů řízení.

Žalobní důvody a hlavní argumenty

Dotčená ochranná známka Společenství: slovní ochranná známka „VALORES DE FUTURO“ pro výrobky a služby zařazené do tříd 16, 36 a 41 — přihláška ochranné známky Společenství č. 9 408 758

Rozhodnutí průzkumového referenta: částečné zamítnutí přihlášky k zápisu

Rozhodnutí odvolacího senátu: zamítnutí odvolání

Dovolávané žalobní důvody:

— porušení čl. 7 odst. 1 písm. c) nařízení č. 207/2009

— porušení čl. 7 odst. 1 písm. b) nařízení č. 207/2009

Žaloba podaná dne 28. září 2012 — Distillerie Bonollo a další v. Rada

(Věc T-431/12)

(2012/C 366/76)

Jednací jazyk: angličtina

Účastnice řízení

Žalobkyně: Distillerie Bonollo SpA (Formigine, Itálie); Industria Chimica Valenzana (ICV) SpA (Borgoricco, Itálie); Distillerie Mazzari SpA (Sant'Agata sul Santerion, Itálie); Caviro Distillerie Srl (Faenza, Itálie); a Comercial Química Sarasa, SL (Madrid, Španělsko) (zástupce: R. MacLean, solicitor)

Žalovaná: Rada Evropské unie

Návrhová žádání

- Zrušit článek 1 prováděcího nařízení Rady (EU) č. 626/2012 ze dne 26. června 2012 o uložení konečného antidumpingového cla na dovoz kyseliny vinné pocházející z Čínské lidové republiky⁽¹⁾ („napadené nařízení“), jelikož sazby antidumpingového cla uplatněné na společnosti Ninghai Organic Chemical Factor a Changmao Biochemical Engineering Company Co. Ltd byly stanoveny protiprávně z důvodu zjevně nesprávného posouzení způsobujícího protiprávnost opatření, rozporu s článkem 2 a čl. 11 odst. 9 nařízení Rady (ES) 1228/2009⁽²⁾ („základní antidumpingové nařízení“) a porušení práva žalobkyň na obhajobu a nedostatečného odůvodnění napadeného nařízení;

- nařít, že napadené nařízení zůstane v platnosti do doby, než Rada přijme opatření nezbytná pro dosažení souladu s rozsudkem Soudního dvora v souladu s článkem 264 Smlouvy o fungování Evropské unie;
- uložit žalované a případným vedlejším účastníkům náhradu nákladů řízení vynaložených žalobkyněmi.

Žalobní důvody a hlavní argumenty

Na podporu žaloby předkládá předkládají žalobkyně pět žalobních důvodů.

- 1) První žalobní důvod vychází z toho, že žalovaná provedla zjevně nesprávné posouzení, když změnila metodu použitou pro určení běžné hodnoty ve srovnatelné zemi, aniž by dostatečně podložila, že došlo ke změně okolností, čímž porušila čl. 11 odst. 9 základního antidumpingového nařízení.
- 2) Druhý žalobní důvod vychází z toho, že žalovaná provedla zjevně nesprávné posouzení, když nezohlednila reálné prodejní ceny na vnitrostátním trhu ve srovnatelné zemi a nesprávně použila hodnoty určené v rozporu s čl. 2 odst. 1, čl. 2 odst. 2, čl. 2 odst. 7 písm. a) a čl. 2 odst. 7 písm. b) základního antidumpingového nařízení.
- 3) Třetí žalobní důvod vychází z toho, že žalovaná provedla zjevně nesprávné posouzení, když v rozporu s čl. 2 odst. 3 základního antidumpingového nařízení použila cenu benzenu na trhu ve Spojených státech a v západní Evropě a nikoli skutečnou cenu suroviny na trhu v zemi výroby a dospěla tak k chybné běžné hodnotě použité v rámci přezkumu.
- 4) Čtvrtý žalobní důvod vychází z toho, že žalovaná provedla zjevně nesprávné posouzení, když v rozporu s čl. 2 odst. 3 základního antidumpingového nařízení zkrátila výrobní náklady při výpočtu běžné hodnoty, k níž dospěla, a nepoužila ekvivalentní náklady na suroviny.
- 5) Pátý žalobní důvod vychází z toho, že žalovaná a Evropská komise porušily právo žalobkyní na obhajobu tím, že nezpřístupnily informace nezbytné ke správnému pochopení metody použité pro určení běžné hodnoty a neposkytly odpovídající odůvodnění stran základních otázek týkajících se výpočtu běžné hodnoty ve srovnatelné zemi, čímž zapříčinily protiprávnost napadeného nařízení.

⁽¹⁾ Prováděcí nařízení Rady (EU) č. 626/2012 ze dne 26. června 2012, kterým se mění prováděcí nařízení (EU) č. 349/2012 o uložení konečného antidumpingového cla na dovoz kyseliny vinné pocházející z Čínské lidové republiky (Úř. věst. L 182, s. 1).

⁽²⁾ Nařízení Rady (ES) č. 1225/2009 ze dne 30. listopadu 2009 o ochraně před dumpingovým dovozem ze zemí, které nejsou členy Evropského společenství (Úř. věst. L 343, 22.12.2009, s. 51), v pozmeněném znění.

Žaloba podaná dne 26. září 2012 — VTZ a další v. Rada

(Věc T-432/12)

(2012/C 366/77)

Jednací jazyk: angličtina

Účastníci řízení

Žalobci: Volžskij trubnyj zavod OAO (VTZ OAO) (Volžskij, Rusko); Taganrogskij metallurgičeskij zavod OAO (Tagmet OAO) (Taganrog, Rusko); Sinarskij trubnyj zavod OAO (SinTZ OAO) (Kamensk-Uralskij, Rusko); a Severskij trubnyj zavod OAO (STZ OAO) (Polevskoj, Rusko) (zástupci: J. F. Bellis, F. Di Gianni, G. Coppo a C. Van Hemelrijck, advokáti)

Žalovaná: Rada Evropské unie

Návrhová žádání

Žalobci navrhuji, aby Tribunál:

- zrušil v rozsahu, který se jich dotýká, prováděcí nařízení Rady (EU) č. 585/2012 ze dne 26. června 2012, kterým se ukládá konečné antidumpingové clo na dovoz určitých bezešvých trubek a dutých profilů ze železa nebo oceli pocházejících z Ruska a Ukrajiny na základě přezkumu před pozbytím platnosti podle čl. 11 odst. 2 nařízení (ES) č. 1225/2009 a kterým se zastavuje řízení o přezkumu před pozbytím platnosti týkající se dovozu určitých bezešvých trubek a dutých profilů ze železa nebo oceli pocházejících z Chorvatska (Úř. věst. 2012 L 174, s. 5); a

- uložil žalované náhradu nákladů řízení.

Žalobní důvody a hlavní argumenty

Na podporu žaloby předkládají žalobci čtyři žalobní důvody.

- 1) První žalobní důvod vychází z tvrzení, že kumulací dovozu z Ruska a Ukrajiny se Rada dopustila zjevně nesprávného posouzení skutkového stavu, porušila čl. 3 odst. 4 nařízení Rady (ES) č. 1225/2009 ⁽¹⁾ („základní nařízení“) a porušila zásadu rovného zacházení.
- 2) V rámci druhého žalobního důvodu žalobci tvrdí, že rozhodnutím, že zrušení opatření může vést k opětovnému výskytu újmy, Rada porušila zásadu rovného zacházení a dopustila se zjevně nesprávného posouzení skutkového stavu a v důsledku toho porušila čl. 11 odst. 2 základního nařízení.
- 3) Třetí žalobní důvod vychází z tvrzení, že Rada porušila čl. 9 odst. 4 a článek 21 základního nařízení, jakož i zásadu rovného zacházení tím, že se dopustila zjevně nesprávného posouzení při analýze zájmu Unie.

4) Obsahem čtvrtého žalobního důvodu je výtka, že Rada porušila zásadu řádné správy a práva žalobců na obhajobu, jelikož neposoudila argumenty, které žalobci vznesli během šetření a nesdělila jim podstatné skutečnosti a úvahy týkající se daného případu, a dále, že porušila povinnost uvést odůvodnění a zásadu řádné správy, jakož i práva žalobců na obhajobu tím, že sdělila členským státům informace k případu před tím, než obdržela připomínky od žalobců a tím, že před slyšením žalobců požádala o stanovisko anti-dumpingového poradního výboru.

(¹) Nařízení Rady (ES) č. 1225/2009 o ochraně před dumpingovým dovozem ze zemí, které nejsou členy Evropského společenství (Úř. věst. 2009 L 343, s. 51), ve znění pozdějších předpisů.

Žaloba podaná dne 28. září 2012 — Steiff v. OHIM (kovový knoflík ve střední části ucha plyšového zvířete)

(Věc T-433/12)

(2012/C 366/78)

Jednací jazyk: němčina

Účastníci řízení

Žalobkyně: Margarete Steiff GmbH (Giengen an der Brenz, Německo) (zástupce: D. Fissl, advokát)

Žalovaný: Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory)

Návrhová žádání

Žalobkyně navrhuje, aby Tribunál:

— zrušil rozhodnutí prvního odvolacího senátu Úřadu pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) ze dne 23. července 2012 ve věci R 1693/2011-1;

— zrušil zamítnutí přihlášky ochranné známky Společenství č. 9 439 613 provedené OHIM;

— uložil OHIM náhradu nákladů řízení.

Žalobní důvody a hlavní argumenty

Dotčená ochranná známka Společenství: poziční ochranná známka, kterou se uplatňuje nárok na ochranu lesklého nebo matného kulatého kovového knoflíku, který je umístěn ve střední části ucha plyšového zvířete, pro výrobky zařazené do třídy 28 — přihláška ochranné známky Společenství č. 9 439 613.

Rozhodnutí průzkumového referenta: zamítnutí přihlášky.

Rozhodnutí odvolacího senátu: zamítnutí odvolání.

Dovolávané žalobní důvody: porušení čl. 7 odst. 1 písm. b) nařízení č. 207/2009.

Žaloba podaná dne 28. září 2012 — Steiff v. OHIM (Látková vlaječka s kovovým knoflíkem ve střední části ucha plyšového zvířete)

(Věc T-434/12)

(2012/C 366/79)

Jednací jazyk: němčina

Účastníci řízení

Žalobkyně: Margarete Steiff GmbH (Giengen an der Brenz, Německo) (zástupce: D. Fissl, advokát)

Žalovaný: Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory)

Návrhová žádání

Žalobkyně navrhuje, aby Tribunál:

— Zrušil rozhodnutí prvního odvolacího senátu Úřadu pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) ze dne 19. července 2012 ve věci R 1692/2011-1;

— Zrušil odmítnutí přihlášky ochranné známky Společenství č. 9 439 654 Úřadem pro harmonizaci na vnitřním trhu;

— Uložil OHIM náhradu nákladů řízení.

Žalobní důvody a hlavní argumenty

Dotčená ochranná známka Společenství: poziční ochranná známka, kterou je požadována ochrana pro čtverhrannou podlouhlou látkovou vlaječku, přichycenou v prostřední části ucha plyšového zvířete prostřednictvím kulatého lesklého nebo matného kovového knoflíku pro výrobky zařazené do třídy 28 — přihláška ochranné známky Společenství č. 9 439 654.

Rozhodnutí průzkumového referenta: Zamítnutí přihlášky.

Rozhodnutí odvolacího senátu: Zamítnutí odvolání.

Dovolávané žalobní důvody: Porušení čl. 7 odst. 1 písm. b) nařízení č. 207/2009 (¹).

(¹) Nařízení Rady (ES) č. 207/2009 ze dne 26. února 2009 o ochranné známce Společenství (Úř. věst. L 78, 24.3.2009, s. 1).

Žaloba podaná dne 5. října 2012 — Changmao Biochemical Engineering v. Rada

(Věc T-442/12)

(2012/C 366/80)

Jednací jazyk: angličtina

Účastníci/Účastnice řízení

Žalobkyně: Changmao Biochemical Engineering Co. (Changzhou, Čína) (zástupci: E. Vermulst a S. Van Cutsem, advokáti)

Žalovaná: Rada Evropské unie

Návrhová žádání

Žalobkyně navrhuje, aby Tribunál:

— zrušil prováděcí nařízení Rady (EU) č. 626/2012 ze dne 26. června 2012, kterým se mění prováděcí nařízení (EU) č. 349/2012 o uložení konečného antidumpingového cla na dovoz kyseliny vinné pocházející z Čínské lidové republiky (Úř. věst. L 182, s. 1) v rozsahu, v němž se týká žalobkyně a

— uložil žalované náhradu nákladů řízení.

Žalobní důvody a hlavní argumenty

Na podporu žaloby předkládá žalobkyně pět žalobních důvodů.

1) První žalobní důvod vychází z toho, že se žalovaná dopustila zjevně nesprávného posouzení a porušila čl. 2 odst. 7 písm. c) první odrážku nařízení Rady (ES) č. ze dne 30. listopadu 2009 o ochraně před dumpingovým dovozem ze zemí, které nejsou členy Evropského společenství (Úř. věst. 2009 L 343, s. 51) tím, že odmítla se žalobkyní zacházet jakoby působila v podmínkách tržního hospodářství kvůli údajnému zkreslení ceny suroviny benzenu. Unijní orgány se dopustily zjevně nesprávného posouzení, jelikož srovnávaly ceny benzenu vyrobeného z koksu s benzenem vyrobeným z ropy a své posouzení založily na vývozním clu z benzenu, o němž uvedly, že nebylo v účinnosti. Orgány dále porušily čl. 2 odst. 7 písm. c) první odrážku nařízení Rady (ES) č. 1225/2009 tím, že usoudily, že neexistence vrácení DPH z vývozu benzenu představovalo podstatný státní zásah do obchodních rozhodnutí žalobkyně.

2) Druhý žalobní důvod vychází z toho, že se žalovaná dopustila zjevně nesprávného posouzení a porušila čl. 11 odst. 3 nařízení Rady (ES) č. 1225/2009, jelikož Rada měla v průběhu prozatímního přezkumu na žalobkyni nahlížet tak, že působí v tržním hospodářství, a dospěla tudíž k nesprávnému závěru, že okolnosti týkající se dumpingu se značně změnily a že tyto změny byly trvalého rázu.

3) Třetí žalobní důvod vychází z toho, že žalovaná porušila povinnost uvést odůvodnění, článek 296 SFEU a čl. 6 odst. 7, čl. 11 odst. 3, čl. 14 odst. 2 a čl. 18 odst. 4 nařízení Rady (ES) 1225/2009, jelikož nezohlednila a neuvedla důvody pro zamítnutí vyjádření a důkazů poskytnutých žalobkyní a jelikož jednoznačně neuvedla své důvody stran údajného zkreslení ceny suroviny benzenu.

4) Čtvrtý žalobní důvod vychází z toho, že žalovaná porušila druhý pododstavec čl. 2 odst. 7 písm. c) nařízení Rady (ES) č. 1225/2009, jelikož do tří měsíců od zahájení šetření nepřijala rozhodnutí, že se žalobkyní bude zacházet tak, že působí v tržním hospodářství.

5) Pátý žalobní důvod vycházející z toho, že žalovaná porušila čl. 20 odst. 2 nařízení Rady (ES) č. 1225/2009 a práva obhajoby, jelikož odmítla poskytnout podrobné informace o tom, na jakém základě byla vypočítána běžná hodnota.

Usnesení Tribunálu ze dne 3. října 2012 — 3M Pumps v. OHMI — 3M (3M Pumps)

(Věc T-25/12) ⁽¹⁾

(2012/C 366/81)

Jednací jazyk: italština

Předseda pátého senátu rozhodl o vyškrtnutí věci.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 98, 31.3.2012.

SOUD PRO VEŘEJNOU SLUŽBU

Žaloba podaná dne 25. září 2012 — ZZ v. Parlament

(Věc F-102/12)

(2012/C 366/82)

Jednací jazyk: francouzština

Účastníci řízení

Žalobce: ZZ (zástupci: C. Bernard-Glanz a S. Rodrigues, advokáti)

Žalovaný: Evropský parlament

Předmět a popis sporu

Zrušení rozhodnutí, kterým byl žalobce přerazen se zpětným účinkem do platové třídy AST5 platového stupně 3.

Návrhová žádání žalobce

- zrušit napadené rozhodnutí a v případě potřeby i rozhodnutí o zamítnutí stížnosti,
- poučit žalovaného o účincích spojených se zrušením těchto rozhodnutí, tj. přerazení žalobce do platové třídy D4 platového stupně 8 počínaje 1. květnem 2004, obnovení jeho služebního postupu se zohledněním povýšení a postupů o platový stupeň, které v jeho případě nastaly od uvedeného data, a vyplacení veškerých případných nedoplatků z titulu odměny,
- uložit Evropskému parlamentu náhradu nákladů řízení.

Žaloba podaná dne 28. září 2012 — ZZ v. EIB

(Věc F-107/12)

(2012/C 366/83)

Jednací jazyk: francouzština

Účastníci řízení

Žalobce: ZZ (zástupce: L. Levi, advokát)

Žalovaná: Evropská investiční banka

Předmět a popis sporu

Zrušení implicitního rozhodnutí EIB nezapočítat revalorizované odpracované roky do důchodu žalobce.

Návrhová žádání žalobce

- Zrušit implicitní rozhodnutí, kterým se zamítá žádost žalobce ze dne 10. července 2011, aby mu Evropská investiční banka započítala revalorizované odpracované roky do důchodu a aby mu mimoto uhradila částku odpovídající této revalorizaci;
- uložit Evropské investiční bance, aby žalobci přiznala nárok na revalorizaci jeho odpracovaných let odpovídající šesti letům a 1 měsíci dodatečného pojištění;
- uložit Evropské investiční bance úhradu částky stanovené *ex aequo et bono* a podpůrně částky 5 000 eur z titulu utrpěné morální újmy;
- uložit Evropské investiční bance náhradu nákladů řízení.

<u>Oznámení č.</u>	Obsah (pokračování)	Strana
2012/C 366/72	Věc T-378/12: Žaloba podaná dne 14. srpna 2012 — Capitalizaciones Mercantiles v. OHIM — Leineweber (X)	35
2012/C 366/73	Věc T-411/12: Žaloba podaná dne 14. září 2012 — Celtipharm v. OHIM — Alliance Healthcare France (PHARMASTREET)	36
2012/C 366/74	Věc T-418/12: Žaloba podaná dne 21. září 2012 — Beninca v. Komise	36
2012/C 366/75	Věc T-428/12: Žaloba podaná dne 26. září 2012 — Banco Bilbao Vizcaya Argentaria v. OHIM (VALORES DE FUTURO)	37
2012/C 366/76	Věc T-431/12: Žaloba podaná dne 28. září 2012 — Distillerie Bonollo a další v. Rada	37
2012/C 366/77	Věc T-432/12: Žaloba podaná dne 26. září 2012 — VTZ a další v. Rada	38
2012/C 366/78	Věc T-433/12: Žaloba podaná dne 28. září 2012 — Steiff v. OHIM (kovový knoflík ve střední části ucha plyšového zvířete)	39
2012/C 366/79	Věc T-434/12: Žaloba podaná dne 28. září 2012 — Steiff v. OHIM (Látková vlaječka s kovovým knoflíkem ve střední části ucha plyšového zvířete)	39
2012/C 366/80	Věc T-442/12: Žaloba podaná dne 5. října 2012 — Changmao Biochemical Engineering v. Rada ...	39
2012/C 366/81	Věc T-25/12: Usnesení Tribunálu ze dne 3. října 2012 — 3M Pumps v. OHMI — 3M (3M Pumps)	40
 Soud pro veřejnou službu		
2012/C 366/82	Věc F-102/12: Žaloba podaná dne 25. září 2012 — ZZ v. Parlament	41
2012/C 366/83	Věc F-107/12: Žaloba podaná dne 28. září 2012 — ZZ v. EIB	41



CENY PŘEDPLATNÉHO NA ROK 2012 (bez DPH, včetně poštovního za obvyklou zásilku)

Úřední věstník EU, řady L + C, pouze tištěné vydání	22 úředních jazyků EU	1 200 EUR ročně
Úřední věstník EU, řady L + C, tištěné vydání + roční DVD	22 úředních jazyků EU	1 310 EUR ročně
Úřední věstník EU, řada L, pouze tištěné vydání	22 úředních jazyků EU	840 EUR ročně
Úřední věstník EU, řady L + C, měsíční DVD (souhrnný)	22 úředních jazyků EU	100 EUR ročně
Dodatek k Úřednímu věstníku (řada S), DVD, jedno vydání týdně	mnohojazyčné: 23 úředních jazyků EU	200 EUR ročně
Úřední věstník EU, řada C – Výběrová řízení	jazyky, kterých se týká výběrové řízení	50 EUR ročně

Předplatné *Úředního věstníku Evropské unie*, který vychází v úředních jazycích Evropské unie, je k dispozici ve 22 jazykových verzích. Zahrnuje řady L (Právní předpisy) a C (Informace a oznámení).

Každá jazyková verze má samostatné předplatné.

V souladu s nařízením Rady (ES) č. 920/2005, zveřejněným v Úředním věstníku L 156 ze dne 18. června 2005, které stanoví, že orgány Evropské unie nejsou dočasně vázány povinností sepsávat všechny akty v irštině a zveřejňovat je v tomto jazyce, je Úřední věstník vydávaný v irském jazyce prodáván zvlášť.

Předplatné dodatku k Úřednímu věstníku (řada S – Dodatek k *Úřednímu věstníku Evropské unie*) zahrnuje znění ve všech 23 úředních jazycích na jednom mnohojazyčném DVD.

Předplatné *Úředního věstníku Evropské unie* opravňuje na požádání k obdržení různých příloh Úředního věstníku. Předplatitelé jsou na vydávání příloh upozorňováni prostřednictvím „oznámení čtenářům“ zveřejňovaného v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Prodej a předplatné

Předplatné různých placených periodik, jako například předplatné *Úředního věstníku Evropské unie*, lze získat u našich distributorů. Seznam distributorů se nachází na této internetové adrese:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_cs.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) nabízí přímý a bezplatný přístup k právu Evropské unie. Tyto internetové stránky umožňují nahlížet do *Úředního věstníku Evropské unie* a obsahují rovněž smlouvy, právní předpisy, judikaturu a návrhy právních předpisů.

Více informací o Evropské unii naleznete na adrese: <http://europa.eu>



Úřad pro publikace Evropské unie
2985 Lucemburk
LUCEMBURSKO

CS